

# 大公報

Ta Kung Pao  
342 Hennessy Road, Hong Kong  
司公限有(港)報公大:印  
號三十八百四零萬三第  
號二四三第時新時港:址地  
七至一八一七五七一:機傳話  
七八〇一四七五:真傳文圖  
CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTTP HX  
電五元壹每 半張七紙出日今  
印承司公限有務印利有港香



期望兩岸關係更祥和

## 台官兵駕機船回來 大陸宣佈停止獎勵

### 六二年所頒布兩「通知」昨起停止執行

【本報訊】大陸當局昨日宣佈，自即日起停止執行一九六二年所頒布之「關於在大陸境內對台工作幹部及家屬之優待待遇」及「關於在大陸境內對台工作幹部及家屬之優待待遇」兩項通知。此舉被視為大陸當局在兩岸關係上採取更趨緩和之姿態。

## 錢學森在國科聯致詞 歡迎台灣科學家到會

### 蘇仲卿葉永田周昌弘昨聯袂遊長城

【本報訊】錢學森在國科聯致詞時，對台灣科學家能參加此次會議表示歡迎。他並表示，希望兩岸科學家能加強交流與合作，共同為科學事業做出貢獻。此外，蘇仲卿、葉永田、周昌弘等三位台灣科學家也於昨日聯袂遊覽了長城，對此次行程表示滿意。

### 世章月曆

膠片月曆 紙質月曆  
怡曆怡墊 日曆月曆  
款式最多 價格特平  
港穗交貨  
香港灣仔聖佛蘭士街德輔道中1號  
電話: 5-272706(3線)  
傳真: 5-8653455

### 美嘉月曆

最新89年  
膠片月曆 粉紙月曆  
座怡月曆 怡墊月曆  
案頭日曆 日記簿  
款式新穎 印刷精美  
加印廣告 國內提貨 價平  
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881  
5-721851 FAX: 5-8381259 門市部:  
灣仔交加里士街26號地下(京都戲院側)

### 中國工藝品進出口總公司福建省分公司 聯合舉辦

### 華閩(集團)遠益有限公司

福建省草、竹、藤、芒編織品出口商品洽談會

### 敬請光臨 垂詢洽談

洽談內容: 草、竹、藤、芒編織的各種款式的金器、草蓆、門簾、木珠門簾、坐墊、玩具、小天使、聖誕禮品、裝飾品以及洽談來料、來件、來樣加工、補償貿易、舉辦合資企業等。

洽談時間: 1988年9月13日—9月17日  
上午: 9:30至12:00 下午: 1:30至5:00  
洽談地點: 香港干諾道中200號信德中心33字樓  
華閩(集團)有限公司展覽廳  
聯絡電話: 5-468068 EXT: 330/337

### 地寶開公門厦

### 標中和信安天

購所胞台為地土幅一另

【本報訊】廈門地產公司昨日宣佈，將有一幅位於廈門市中心的地塊公開招標。該地塊面積約為一萬九千一百八十平方公尺，適合興建住宅或商業大廈。有意參加者請於九月十五日以前向該公司索取投標須知。

### 上海手錶

### 春蕾牌

### 上海牌 寶石花牌

中國名錶 上海手錶 保用三年  
全國銷量第一 質量評比全國第一

港穗總經銷: 港漢永昌銀行  
香港電話: 5-452292  
地址: 香港新里活道171號二樓  
上海鐘表進出口有限公司出口

## 路遙知馬力, 日久見人心

俗云:「路遙知馬力, 日久見人心」。是說想知馬是否良駒, 只要使馬跑一段很長的路, 便可了解其是否好馬。若想了解一個人則必需經過一段很長的時間交往, 才能得知其人的好壞。以上所言, 即無論何事, 必需有長期的考驗, 才能知其是否好是壞是真是偽。

企業也是一樣, 本公司創立近半世紀, 每年外銷貿易額達20億美元, 可以說執韓國外銷公司之牛耳。

每年可生產11.5M之水泥, 有名的新加坡73層 The Raffles City Complex大廈及 The Liang Court之建設, 無不公署之石油、潤滑油產品、四輪驅動型之汽車和各種特殊車輛開發與外銷, 領先開拓韓國公司在海外發行股票, 使企業資本自由化。此外尚有重工業、製紙、處理信息、娛樂業等, 使雙龍近來變成擁有十八個附屬公司之大企業集團。這完全是靠本公司始終一貫保持誠實, 進而證實了「路遙知馬力, 日久見人心」之古諺。

今後雙龍集團還是一貫誠實, 始終一貫, 願永遠以「信賴」交往, 決不因企業組織日益龐大而有所變化, 更希望與大家永遠做夥伴, 共同努力邁進。

### SSANG YONG 雙龍

雙龍(香港)有限公司  
香港干諾道中111號永安中心1209室  
電話: 5-423151, 423229, 423541  
傳真: 75024 TWIND HX 75024  
傳真: 5-8100480

## 88世界體壇盛會

### 考眼光 賽智慧 請齊齊來參加

### 獎值十五萬元 金幣、Hi-Fi、傢俬等你攞

## 猜金牌 獎金幣

舉世矚目的'88漢城奧運會即將舉行, 本報為提高讀者看奧運的興趣, 特與南洋商業銀行、新晚報聯合舉辦有獎猜謎遊戲, 獎品豐富, 包括熊貓金幣、羅蘭斯寶高級音響組合、韓國傢俬、可口可樂奧運紀念章以及其他名貴禮品, 獎額總共106個。

頭獎一名, 獎品總值三萬多元;  
二獎兩名, 各獲獎品值一萬八千多元;  
三獎三名, 各獲獎品值一萬多元;  
入圍獎一百名, 各獲獎品值四百多元。

參加辦法簡單, 問題易答, 填答表格越多, 獲獎機會越大。

### 競猜分兩階段進行

第一階段由九月十七日開始, 本報將由當天起刊登參加。

### 敬請讀者垂注

88漢城奧運競猜遊戲由  
大公報 南洋商業銀行 新晚報 聯合舉辦

## 漢城

### 對孕時子宮肌瘤變化的新觀點

子宮肌瘤是女性常見的一種良性腫瘤, 其發生與多種因素有關。在懷孕期間, 子宮肌瘤的大小和位置可能會發生變化, 這可能會對胎兒的發育產生影響。最新的醫學研究認為, 孕婦應定期進行超聲波檢查, 以監測子宮肌瘤的變化。如果肌瘤過大或位置不當, 可能需要採取手術或其他治療措施。本報特約專家將為您提供詳細的解答和建議。

### 旅居海外的華僑, 渴望

。天天寄發家書, 不易。看到刊有香港新聞、家鄉的大公報, 却完全可能。大公報發行課, 即可代辦時送到你親友手上。

下列三者可供選訂:

## 大公報

(海外航空版) (美洲傳真版)



# 喜看海峽兩岸添祥和氣氛

## 評大陸取消獎勵國民黨起義官兵的規定

【本報訊】大陸方面日前宣佈，自即日起停止執行一九六二年頒佈的對策，凡在大陸境內起義的國民黨官兵，一律不予追究，並給予優待。這項規定，不僅是大陸方面對和平統一政策的具體體現，也顯示了兩岸關係正朝著和平、穩定、發展的方向邁進。

在兩岸關係中，和平是前提，發展是目標。大陸方面取消對起義官兵的追究，不僅是給起義官兵一個寬大的空間，也是給兩岸關係一個新的起點。這有利於消除兩岸之間的猜忌，增進互信，為兩岸的和平統一創造良好的氛圍。

同時，我們也應該看到，兩岸關係的發展是一個長期的過程，需要雙方共同努力。我們希望兩岸能夠在和平的基礎上，通過對話和協商，解決一切分歧，實現國家的統一和民族的團結。

# 緬議會正式批准進行多黨制

## 應修憲及保證軍方在大選中中立

【本報訊】緬甸議會日前正式批准進行多黨制，這是一個重大的政治變革。緬甸政府表示，將致力於修憲，並保證軍方在大選中保持中立，以確保選舉的公平和公正。

多黨制的實施，將使緬甸的政治體制更加民主和透明。這有利於促進緬甸的經濟發展和社會穩定，也有利於加強緬甸與國際社會的聯繫。

然而，我們也應該看到，多黨制的實施面臨著許多挑戰。如何確保選舉的公平和公正，如何加強對軍方的監督，都是需要解決的問題。我們希望緬甸政府能夠在實施多黨制的過程中，不斷完善制度，確保國家的民主和法治。

# 一千反政府示威者 舉行廿六小時絕食

## 舉行廿六小時絕食

【本報訊】緬甸反政府示威者日前在仰光舉行了一場規模空前的絕食行動。示威者表示，他們將絕食二十六年，以抗議政府的壓迫和獨裁統治。

示威者要求政府停止對他們的壓迫，並實行民主改革。他們表示，如果政府不滿足他們的要求，他們將繼續絕食下去，直到政府改變為止。

政府方面表示，將採取嚴厲措施，防止示威活動擴大。然而，示威者表示，他們已經做好了長期抗爭的準備，絕不會被政府的威脅所嚇倒。

# 楊尚昆會平壤記者 支持北南朝鮮對話

## 指出國際形勢有利於地緩和 昨結束在平壤訪問率代表團返國

【本報訊】中國副總理楊尚昆日前在平壤會見了北朝鮮的記者，並發表了重要講話。楊尚昆表示，中國支持北南朝鮮之間的對話和協商，並認為國際形勢有利於地緩和。

楊尚昆指出，朝鮮半島的和平與穩定是亞洲和平的重要基礎。中國將繼續致力於促進朝鮮半島的和平與穩定，並支持北南朝鮮之間的對話和協商。

楊尚昆還表示，中國將繼續與北朝鮮保持密切的聯繫，並為北朝鮮的經濟發展提供必要的支持。他強調，中國將始終堅持和平發展的道路，並為實現國家的繁榮和民族的團結而努力。

# 智利大示威

## 左派示威，示威者要求政府下台

【本報訊】智利首都聖地亞哥日前發生了一場規模空前的示威活動。示威者要求政府下台，並實行民主改革。示威活動導致多條街道被封鎖，交通陷入癱瘓。

示威者表示，他們對政府的政策感到不滿，並要求政府停止對他們的壓迫。他們表示，如果政府不滿足他們的要求，他們將繼續示威下去，直到政府改變為止。

政府方面表示，將採取嚴厲措施，防止示威活動擴大。然而，示威者表示，他們已經做好了長期抗爭的準備，絕不會被政府的威脅所嚇倒。

# 不結盟外長會議結束

## 設委會研究未來挑戰 發表報告支持以佔區巴勒斯坦人鬥爭

【本報訊】不結盟運動外長會議日前在哈瓦那結束。會議期間，各國代表就國際形勢和未來挑戰進行了廣泛的討論，並發表了重要報告。

報告指出，國際形勢依然複雜，各國之間的利益衝突依然存在。然而，不結盟運動將繼續致力於促進國際和平與穩定，並反對任何形式的壓迫和獨裁。

報告還特別提到，將支持巴勒斯坦人民的鬥爭，並要求以色列停止對巴勒斯坦的佔領。這顯示了不結盟運動在國際事務中的立場和原則。

# 彈炸市開爾布喀

## 傷受十四生喪人十

【本報訊】伊拉克首都巴格達日前發生了一場嚴重的爆炸事件。一枚導彈擊中了市中心的一處建築，造成十四人死亡，數十人受傷。

伊拉克政府表示，這是一起恐怖襲擊，並已展開調查。他們呼籲公眾保持冷靜，並加強對安全設施的檢查。

爆炸事件引起了國際社會的關注。一些國家表示，將對伊拉克政府提供必要的支持，以維護國家的安全。

# 美國一場種族隔離官司

## 本報記者 姜國元

【本報訊】美國最高法院日前裁定，在公共設施中實行種族隔離是違法的。這項裁決是美國民權運動的一個重要里程碑，標誌著種族隔離制度的終結。

裁決指出，種族隔離違反了美國憲法中關於平等權利的規定。它要求所有公共設施，包括學校、公園和公共交通工具，都必須實行種族平等。

這項裁決引起了廣泛的歡迎。民權運動領袖表示，這是美國歷史上的一個重要時刻，標誌著種族平等的真正實現。

# 瓦文薩會藝術知識界 為團結工會爭取支持

## 「圓桌會議」可能本星期內召開

【本報訊】波蘭著名作家瓦文薩日前表示，他將與藝術界和知識界人士舉行一場「圓桌會議」，為團結工會爭取支持。瓦文薩表示，團結工會是波蘭民主運動的重要力量，需要得到社會各界的支持。

瓦文薩還表示，他將與工會代表進行對話，並為工會提供必要的幫助。他強調，團結工會將繼續為波蘭的民主事業而奮鬥。

這項會議引起了廣泛的關注。人們期待著瓦文薩能夠為團結工會爭取到更多的支持，並促進波蘭的民主發展。

# 卡盧奇談亞太美軍力 必須維持以對蘇抗衡

## 中國發射衛星星則有待商討

【本報訊】美國太平洋司令部司令卡盧奇日前表示，美國必須在亞太地區維持強大的軍力，以對付蘇聯的威脅。他還提到，中國發射衛星是一個值得關注的問題，需要進一步的商討。

卡盧奇指出，蘇聯在亞太地區的軍事擴張對美國的安全構成了威脅。美國必須加強在亞太地區的軍事部署，以確保國家的安全。

他還表示，中國發射衛星是一個技術上的突破，但同時也引發了國際社會的擔憂。美國將與中國進行對話，並尋求解決問題的方案。

# 美菲基地前途談判 雙方官員均不樂觀

## 威認為現協議屆滿後多會撤走

【本報訊】關於美國在菲律賓的軍事基地前途問題，美菲雙方官員日前表示，談判進展並不樂觀。美國官員表示，現有的協議將在不久後到期，雙方都對協議的延續持保留意見。

美國官員指出，菲律賓方面對美國在該國的軍事存在感到擔憂，並要求美國撤走部分基地。美國方面則表示，將根據國際形勢和菲律賓的利益來做出決定。

菲律賓官員也表示，他們對美國在該國的軍事存在感到不安，並希望能夠通過對話解決問題。然而，雙方在許多關鍵問題上仍存在分歧，談判進展緩慢。

# 智利甘萬左派支持者 示威反皮諾切特政府

## 為十五年來左派首次大規模示威

【本報訊】智利首都聖地亞哥日前發生了一場規模空前的示威活動。示威者是甘萬左派的支持者，他們要求皮諾切特政府下台，並實行民主改革。這是智利左派在過去十五年來首次大規模的示威。

示威者表示，他們對皮諾切特政府的獨裁統治感到不滿，並要求政府停止對他們的壓迫。他們表示，如果政府不滿足他們的要求，他們將繼續示威下去，直到政府改變為止。

政府方面表示，將採取嚴厲措施，防止示威活動擴大。然而，示威者表示，他們已經做好了長期抗爭的準備，絕不會被政府的威脅所嚇倒。

# 老母母台大受歡迎

## 「第一」與「第四」之「第一」

【本報訊】台灣電視台日前舉行了一場大型活動，吸引了眾多觀眾。活動中，多位知名藝人登台表演，贏得了觀眾的熱烈掌聲。台灣電視台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

活動還包括了一個頒獎典禮，表彰了在過去一年中表現優異的藝人。獲獎藝人表示，他們將繼續努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

台灣電視台還表示，將加強與其他電視台的交流與合作，共同提高台灣電視的質量。

# 二之探初題問老國法

## 機先識媒傳 大場市色交

【本報訊】法國巴黎日前舉行了一場關於「法國老人問題」的研討會。研討會上，專家們就法國老人的生活狀況、社會保障和醫療保健等問題進行了深入探討。

專家們指出，法國老人的生活狀況不容樂觀。許多老人面臨著孤獨、貧困和疾病等問題。政府需要採取措施，改善老人的生活狀況，並加強對老人的關愛。

研討會還提到，媒體在報導老人問題時應發揮積極作用，提高社會對老人問題的關注度。這將有助於推動政府採取行動，解決老人問題。

# 氣天今市城十二國全

## （稿自台氣中）

城市	天氣	氣溫
北京	晴	10-15
上海	陰	12-18
香港	多雲	15-25
廣州	晴	18-28
深圳	晴	20-30
台北	晴	22-32
高雄	晴	25-35
廈門	晴	23-33
福州	晴	21-31
濟南	晴	14-24
天津	晴	11-21
長沙	晴	16-26

### 城市居民提款

【本報訊】據統計，九月份以來，城市居民提款總額已達一百八十億元。這反映了城市居民消費能力的提高和經濟的繁榮。

提款總額的增長，主要得益於城市居民收入的增加和消費信心的增強。這有利於促進消費，推動經濟的發展。

然而，我們也應該看到，城市居民的收入分配仍然存在不均勻的問題。我們需要進一步完善收入分配制度，確保社會的公平和正義。

### 倡議研究「香港學」

【本報訊】香港各界日前發起了一項倡議，呼籲社會各界共同研究「香港學」。這項倡議旨在探討香港的歷史、文化、社會和經濟等問題，並為香港的繁榮和穩定提供參考。

倡議者表示，「香港學」的研究具有重要的意義。它不僅有助於我們了解香港的過去和現在，也有助於我們預測香港的未來。我們希望社會各界能夠積極響應這項倡議，共同為研究「香港學」而努力。

### 技大

【本報訊】台灣大學日前舉行了一場大型活動，吸引了眾多學生和教職員工參加。活動中，多位知名學者登台演講，探討了當前社會的熱點問題。

演講題目包括「台灣的前途」、「全球氣候變化」和「科技與社會」等。演講內容豐富，引發了聽眾的熱烈討論。

台灣大學還表示，將繼續舉辦類似的活動，為師生提供一個交流與學習的平台。







[illegible]

文，《查爾斯》的內文，安東尼亦是另一本關於王儲早期傳記的作者。《倫敦星期日泰晤士報》擁有《查爾斯》一書的新聞版權。

據該報所載，上述建議是在三月二十五日於王儲的倫敦府邸——京士頓皇宮中，查爾斯王儲與安東尼夫人的一次會晤上提出的。

舊中說，王儲朋輩就長遠來說，能接受與朋輩以反叛他在

書  
如今識得書滋味  
喜道天涼好箇秋  
秋雪  
大廉價  
9月2日至18日  
讀書人書報字號對面

現存館址有限 速先訂正

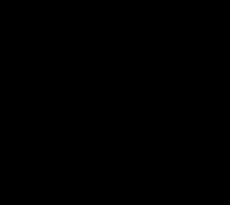
商務印書館

總發行所：香港德輔道中41-45號  
總經理：中國書院圖書館及2樓  
沙田圖書館：香港沙田區寶樹街廣興隆大屋內  
北角分館：香港北角永樂街廣興隆大屋內  
旺角分館：香港旺角彌敦道60號  
屯門分館：香港屯門門前街大群街寶樹公司地下  
廣州分館：香港德輔道中41-45號寶樹公司1樓

電話：5-800028  
電話：5-801151  
電話：5-093133  
電話：5-802026  
電話：5-843257  
電話：5-843832  
電話：5-800238

出版第一家 圖書多精華

# 金喜樂



© 1988 by U.Lucky, Ltd. U.Honam Oil Refinery U.  
U.Goldstar Industrial Systems U.Goldstar Insulation

# 英相建議王儲

## 在九七年將香港

【美聯社倫敦十一日電】據《倫敦泰晤士報》報導，英國首相戴卓爾夫人建議由查爾斯王子出任港督一職，繼他於一九九七年把香港交還中國。

該報援引一本由新聞記者引用一本哲學家所著的關於這位王儲的書中說：

「國家事務的名銜，南滿夫人與他對峙此後，提出了建議。」

然而，港督是英國外交事務中一個最應邀出訪，其任命應由女王到沙伯一世而提出的。

白金漢宮對

任港督  
交還中國

報道並無任何評論，  
戴卓爾夫人辦事處一  
位發言人表示：「我  
們從不會就首相與皇  
室成員接納的問題作  
出評論。」

（《泰晤士報》說  
來源獲得此消息，他  
並請消息來源均屬於  
王儲之親信。

荷頓從兩個不同的  
來源獲得此消息，他  
並請消息來源均屬於  
王儲之親信。

上海  
化工出口商  
洽談

日期：88年9月12  
時間：上午9時  
下午2時至5時  
星期六下午、星期  
地點：香港灣仔港灣道  
中國化工進出口公司  
華潤石油化工  
聯合舉

大陸來港公幹人士  
最理想的住宿

銅鑼灣 天虹宿

地點好 設施  
服務高 收費低

經常客滿 訂房請早 電話傳真

十三字  
方針

# 星與閣

Thick Advanced Materials | Thick Polychemical | Korea Mining & Smelting & Electric | Goldstar Electric Machines | Hwahongsa Engineering

民稱發前曾調閱案卷進行調查。現場爲深井新村舒安台一幢八百平方個單位，樓上爲睡房，樓下爲客廳及廚人地下，業主姓陳，較早前才出賣。所以屋內並無人居住。

意以發生於昨晚五時許，十五五時許，並且引起火警。由於爆炸力大，單位，並向山邊一幢八呎半呎五呎的單位，個單位內外牆牆面震裂，部分石屎剝落，從夢中驚醒，及時疏散及報警。常川過路的人及四處傷者，協助救災現場，其中十脚受傷，其姓李妻子及毗鄰單位兩名女

事發後消防員在現場調查，懷疑是「三罐石油氣」以及「一具石油氣爐以確定定

因而懷疑與事件有關。目  
吹雨廣高的村屋，共計四  
。肇事單位為門牌十五號  
上址單位正進行裝修工程

A地地下突然發生猛烈爆炸  
門牆連同大門應聲倒塌  
亦被炸塌。此外，毗鄰兩  
時壓毀屋內傢俬。居民紛  
員到場時居民已將火勢撲  
就單位戶主李華的頭及手  
客感到不適，需送院治療  
油氣洩漏引起爆炸，險走  
否與這次事件有關。

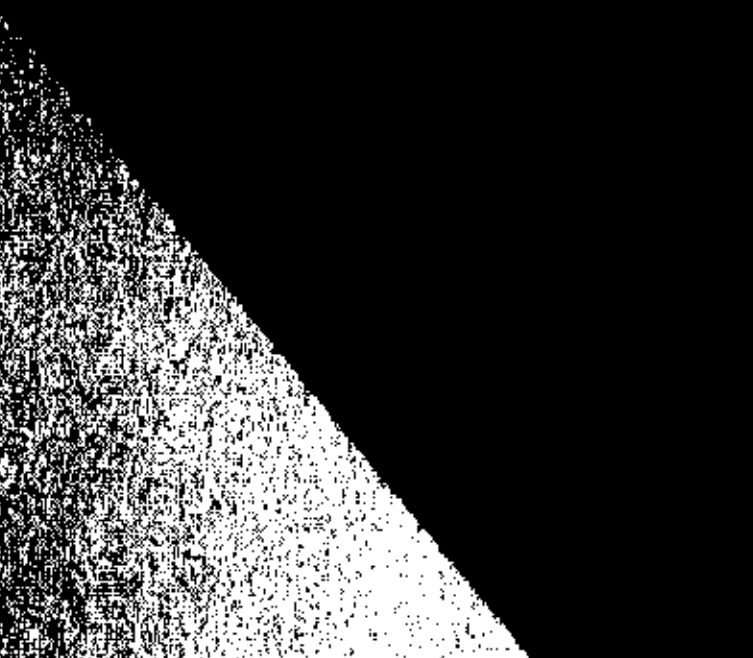
欠佳，五名涉嫌參與，  
打鬥的越南犯人事後，  
上午九時卅分，各人  
一總南囚犯受審創地。  
事後由本報轉送往  
機關分行的夾萬碼

# 市商品業務會

日9月21日  
時至12時  
時30分  
期日休息  
6號華潤大廈17樓  
上海市分公司  
有限公司  
辦

**廣州提貨**  
**月曆**  
種類多・價錢平  
高富印刷廣告公司  
香港灣仔日街7號  
電話：5-298207  
5-278768

下



**Bring us along.** T-1 Goldstar Co., Ltd. T-1 Goldstar Semiconductor I  
Cable at Cable, 1900 Alameda California

發生爆炸的單位現時無人住宿，消  
由嚴重內架炸毀及  
火縱被疑炸爆屋村  
院送人四牆四毀摧  
人村驚醒中  
油洩氣漏  
石



**四匪深挾持**

【本報訊】根據英文文昨日發表的天...  
昨晚昨劫九龍城...  
南人，劫去公司一...  
門匙及夾萬密碼...  
將一名四匪帶回...  
作人質，其後匪...  
時去，一筆現款及提...  
點中。而該名被...  
的勇今晨在旺...  
街頭巡邏，四匪...  
昨晚九時左右由伙...  
九龍城衙前道第十...  
號門外，當南道十...  
女負責人李×與...  
州一狀）及其四...  
兒子返回時，被...  
用力串鎖，搶去...  
用三串銀錢，分別...  
於衙前道第十及協和...  
濟蘭仁街及協和

**信昌**

月曆·日曆·枱曆

港穗提貨·小樣備索  
總代理日本膠片月曆、紙張月曆  
自設工廠印刷、出版、批發

代運全國各地

官地巧明街99號十樓C、D座  
電話：3-429426、3-414310  
傳真：3-7978395

廣州聯絡處：沿江一路愛星大廈115房

## 高奏凱歌

奧林匹克運動會發揚的公平競賽、自由競爭以及國際合作的精神，一直成為我們的推動力，造就了我們的今天可擁資 150 億美元的集團，設有 80 多個海外辦事處，遍佈全球各地，並與許多著名公司如 AT & T, Siemens, Helena Rubinstein 以及 Caltex 等携手合作。

爲我們相信密切的合作可造成相互的成功。

所以，樂喜金星將與優勝者一起參與競賽。


集團營業範圍

- 化學與資源
- 家電及工業電子產品
- 貿易、金融及工程
- 公共服務

樂喜金星集團屬下公司正在爲1988滿城奧運會作出實質的貢獻，承任爲贊助商和供應商，以及提供先進精密的電子通訊系統，負責將比

貴社恩惠在同一時間傳達給世界各地。

香港辦事處：電話：5-266402/7  
電傳：62711 LGI HX  
傳真：(8525) 868-1460

 **LUCKY-GOLDSTAR**

LGI PR. Yudo P.O. Box 699, Seoul, Korea. Phone (02) 781-7094

Lobbra Electronic Devices U/Goldstar Telecommunications U/Goldstar Electric U/Goldstar Alps Electronics U/Goldstar Precision

© 2006 by the American Psychological Association or one of its allied publishers. This article is intended solely for the personal use of the individual user and is not to be disseminated broadly.















# 原擬安排入讀祖堯邨小學遭反對

## 五十多名越南入學問題

### 教育署本周內將有決定

#### 楊寶坤贊成採措施安排越船民就業及入學

【本報訊】教育署副署長楊寶坤昨日表示，對於五十多名越南船民入讀祖堯邨小學一事，教育署方面已收到不少反對意見，但教育署方面仍會考慮到該校學生人數過多，難以容納五十多名越南學生，因此決定採取措施，安排該校學生入讀其他學校，以解決該校學生入學問題。

楊寶坤表示，教育署方面已收到不少反對意見，認為該校學生人數過多，難以容納五十多名越南學生，因此決定採取措施，安排該校學生入讀其他學校，以解決該校學生入學問題。

# 蘇州吳縣同鄉會成立

## 首屆會長及各界代表昨就職

### 蘇州吳縣同鄉會代表來港參加

【本報訊】蘇州吳縣同鄉會昨日在港成立，首屆會長及各界代表昨就職。該會由蘇州吳縣同鄉會代表來港參加，並由蘇州吳縣同鄉會代表來港參加。

蘇州吳縣同鄉會代表來港參加，並由蘇州吳縣同鄉會代表來港參加。

# 台灣作家郭良蕙

## 趕程回鄉度中秋

### 盼與闊別四十年家人團聚

【本報訊】台灣作家郭良蕙，因趕程回鄉度中秋，盼與闊別四十年家人團聚。郭良蕙表示，她將於近日返回台灣，與家人團聚。

郭良蕙表示，她將於近日返回台灣，與家人團聚。

# 新興龍山旅港鄉親團

## 回鄉參加六祖誕活動

### 團員參加六祖誕活動

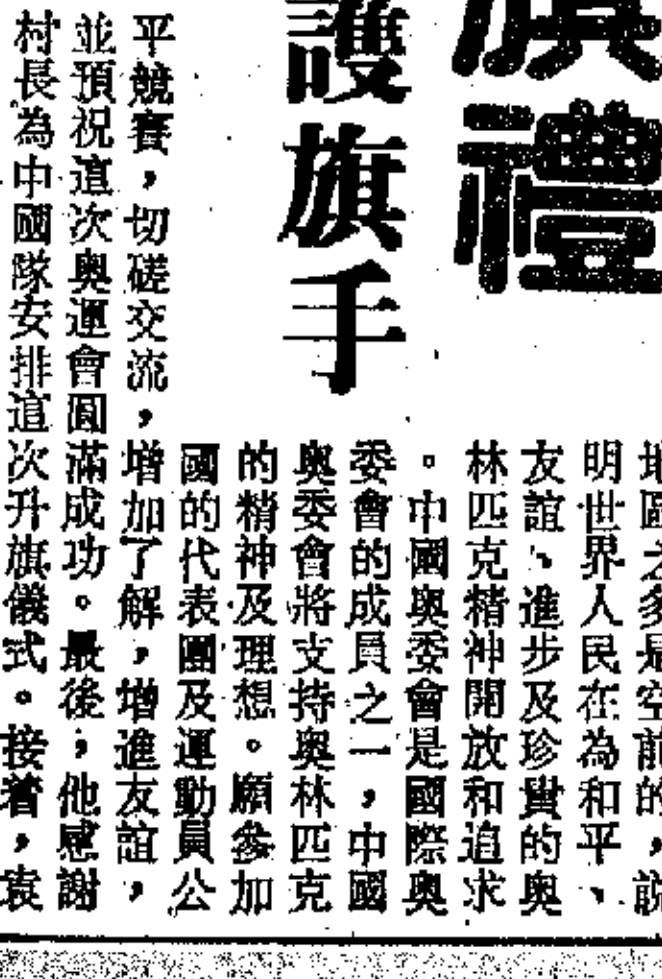
【本報訊】新興龍山旅港鄉親團昨日在港成立，團員參加六祖誕活動。該團由新興龍山旅港鄉親團代表來港參加，並由新興龍山旅港鄉親團代表來港參加。

新興龍山旅港鄉親團代表來港參加，並由新興龍山旅港鄉親團代表來港參加。

# 副團長袁偉民主持 選手村村長致歡迎詞

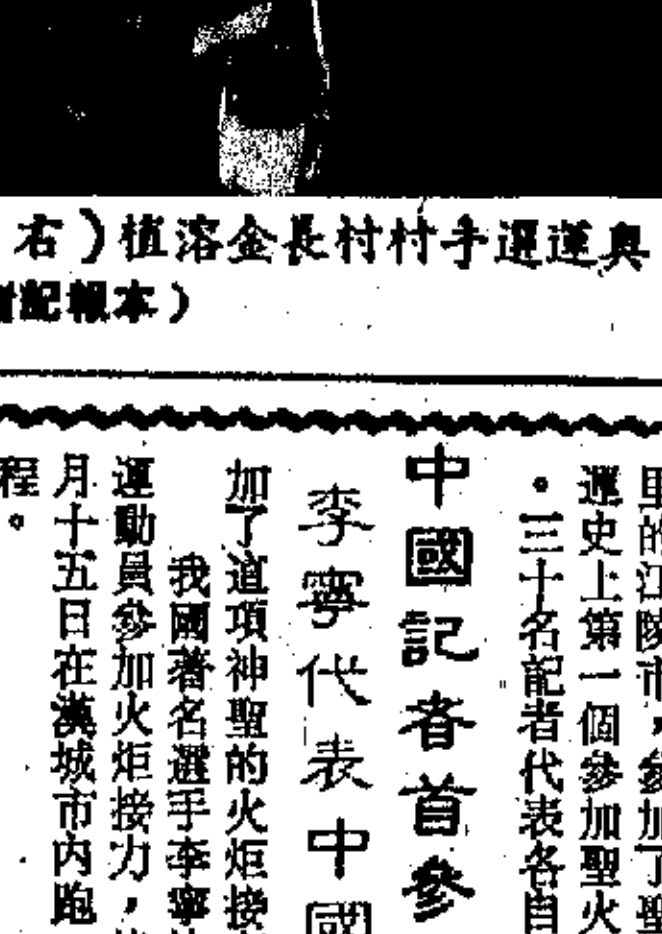
## 中國代表團舉行隆重升旗禮

### 銀樂隊奏國歌 大力士何灼強擔任護旗手



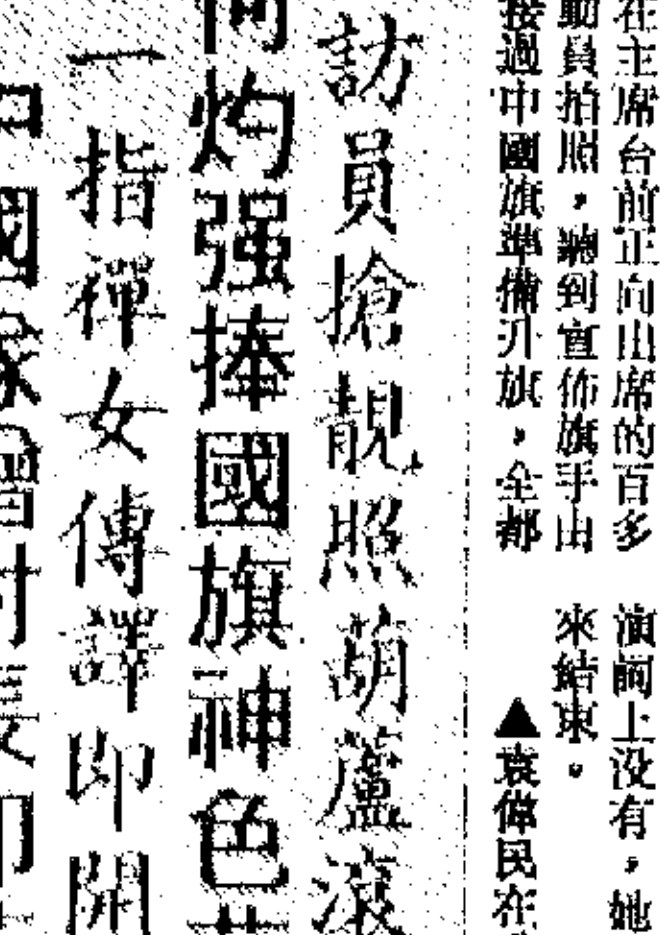
【本報訊】中國代表團昨日在港舉行隆重升旗禮，副團長袁偉民主持，選手村村長致歡迎詞。銀樂隊奏國歌，大力士何灼強擔任護旗手。

中國代表團昨日在港舉行隆重升旗禮，副團長袁偉民主持，選手村村長致歡迎詞。銀樂隊奏國歌，大力士何灼強擔任護旗手。



【本報訊】中國代表團昨日在港舉行隆重升旗禮，副團長袁偉民主持，選手村村長致歡迎詞。銀樂隊奏國歌，大力士何灼強擔任護旗手。

中國代表團昨日在港舉行隆重升旗禮，副團長袁偉民主持，選手村村長致歡迎詞。銀樂隊奏國歌，大力士何灼強擔任護旗手。



【本報訊】中國代表團昨日在港舉行隆重升旗禮，副團長袁偉民主持，選手村村長致歡迎詞。銀樂隊奏國歌，大力士何灼強擔任護旗手。

中國代表團昨日在港舉行隆重升旗禮，副團長袁偉民主持，選手村村長致歡迎詞。銀樂隊奏國歌，大力士何灼強擔任護旗手。

## 湖北省輕工出口商品業務洽談會

商品：紙張、文教用品、體育用品、玩具、日用百貨、各類手套、鞋類、日用五金、建築材料、箱包、家用電器、手錶機芯、自行車及零件等。

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈29樓2905室

主辦單位：華遠公司 五八三三三一號

湖北省輕工業品進出口分公司

日期：八八年九月十二日至十七日

時間：上午九時至十二時，下午二時至五時半，星期六下午休息。

## 育成英專

25分校招生

地址：九龍佐敦道五十二號

電話：063227

## 法國文化協會法文班招生

地址：九龍佐敦道五十二號

電話：063227

## 香港舞蹈團

赴京演劇

劇目：《玉卿嫂》、《黃土地》

## JANOME

高級工業針車馬達

特點：慳電、強力、寧靜

## JANOME

高級工業針車馬達

特點：慳電、強力、寧靜

## JANOME

高級工業針車馬達

特點：慳電、強力、寧靜

## 育成英專

25分校招生

地址：九龍佐敦道五十二號

電話：063227

## 法國文化協會法文班招生

地址：九龍佐敦道五十二號

電話：063227

## 香港舞蹈團

赴京演劇

劇目：《玉卿嫂》、《黃土地》

## JANOME

高級工業針車馬達

特點：慳電、強力、寧靜

## JANOME

高級工業針車馬達

特點：慳電、強力、寧靜

## JANOME

高級工業針車馬達

特點：慳電、強力、寧靜







# 溫拿聯賽高潮迭起 愉園夠運擊敗南華

## 九十分鐘二比二平手十二碼決勝

【本報訊】昨晚在溫拿聯賽中，愉園足球隊以二比二平手南華足球隊，在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。這場比賽在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。這場比賽在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。



門下壓力(左)後健站固在(中)枝發隊華南  
球入個一第入射「熱死狀」前

# 愉園羅國泰賽後謂 半場教路變陣成功

## 南華黃文偉稱主將傷出影響大

【本報訊】愉園足球隊在昨晚的比賽中，以二比二平手南華足球隊，在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。這場比賽在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。

# 馬跑 運奧 賽球

【本報訊】昨晚在溫拿聯賽中，愉園足球隊以二比二平手南華足球隊，在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。這場比賽在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。

# 愉園羅國泰賽後謂 半場教路變陣成功

【本報訊】愉園足球隊在昨晚的比賽中，以二比二平手南華足球隊，在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。這場比賽在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。

# 日本年輕人新趨向 無意入情願者日增

## 現代男子寧願玩電腦不願結交女友

【本報訊】據一項調查顯示，日本年輕人中，有越来越多的人傾向於玩電腦，而不是結交女友。這項調查顯示，日本年輕人中，有越来越多的人傾向於玩電腦，而不是結交女友。

# 利物浦鋒線銳不可擋 愛華頓擁有最佳鋼門

【本報訊】利物浦足球隊在昨晚的比賽中，以二比二平手南華足球隊，在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。這場比賽在九十分鐘內，雙方以二比二平手，愉園以九比八獲勝。

# 香港隊教練郭家明稱 重組人腳已有腹稿

【本報訊】香港足球隊教練郭家明表示，他已經有了重組球隊的腹稿。郭家明表示，他已經有了重組球隊的腹稿。

# 本港足球推廣計劃 獲下比查爾頓讚賞

【本報訊】本港足球推廣計劃獲得了下比查爾頓的讚賞。下比查爾頓對本港足球推廣計劃表示讚賞。

# 銀碗羽球女單賽 港陳敏華奪冠

【本報訊】在昨晚舉行的銀碗羽球女單賽中，香港選手陳敏華奪冠。陳敏華在比賽中表現出色，最終奪冠。

## 大成集

人擠地靈的香港要同時享受視聽的五種官能刺激  
祇有選擇迷你集大成器材

Surround Sound OPTICALINK  
3-Beam Laser Pick Up  
Controlling Additional Components VCR/DAT  
成為音質與形象並重迷你型

### COMPU LINK

Remote Control System

PS-W900  
AX-E900BK A/V遙控擴大器  
FX-E700BK 電腦數碼合成調諧器  
XL-E900BK 超精確三光束CD盤  
SEA-E700BK 獨立7段SEA均衡器  
TD-W700BK 杜比B/C雙卡式錄音帶  
AL-E700BK 直線掃描唱盤  
SP-E900BK 三路超低音揚聲器

480W P.M.P.O.

### PS-W700

AX-E700BK A/V遙控擴大器  
FX-E700BK 電腦數碼合成調諧器  
TD-W700BK 杜比B/C雙卡式錄音帶  
AL-E900BK 全自動唱盤 (供選購)  
XL-E900BK 超精確三光束CD盤 (供選購)  
SEA-E700BK 獨立7段SEA均衡器 (供選購)

440W P.M.P.O.

### PS-W500

DR-E500BK 數碼雙卡式收音機  
SP-E500BK 三路超低音揚聲器  
AL-E500BK 全自動唱盤 (供選購)  
XL-E500BK 超精確三光束CD盤 (供選購)

380W P.M.P.O.

### PS-W300

DR-E300BK 數碼雙卡式收音機  
SP-E300BK 三路超低音揚聲器  
AL-E300BK 全自動唱盤 (供選購)  
XL-E300BK 超精確三光束CD盤 (供選購)

380W P.M.P.O.

Floppy Disks JVC 100% Error-free

信興機構 信興洋行電器有限公司  
辦事處及專業維修部：九龍彌敦道625號新時代大廈四樓 電話：3-7220320  
九龍彌敦道625號新時代大廈四樓 電話：3-7220320

## 馬來西亞六千人 昨參加慈善賽跑

【本報訊】馬來西亞六千人昨日參加了一場慈善賽跑。這項賽跑旨在為慈善事業籌款，吸引了大量市民參加。

## 孟加拉海不單行 大雨兼逢海潮漲

【本報訊】孟加拉海昨日發生了嚴重的海潮漲，並伴有大雨。這場海潮漲對當地的交通和居民生活造成了影響。

## 美電影博物館落成

【本報訊】美電影博物館昨日正式落成。該博物館收藏了大量的電影資料，為觀眾提供了一個了解電影歷史的機會。

## 子電 如大 看能

【本報訊】一項名為「子電 如大 看能」的展覽昨日開幕。該展覽展示了最新的電子技術和產品，吸引了眾多觀眾參觀。

## 怪裝

【本報訊】一項名為「怪裝」的展覽昨日開幕。該展覽展示了各種奇特的服裝和造型，吸引了眾多觀眾參觀。

## 新式洗頭盆

【本報訊】一種新式的洗頭盆昨日上市。這種洗頭盆具有多種功能，能夠為用戶提供更舒適的洗頭體驗。

## 馬來西亞六千人 昨參加慈善賽跑

【本報訊】馬來西亞六千人昨日參加了一場慈善賽跑。這項賽跑旨在為慈善事業籌款，吸引了大量市民參加。

## 孟加拉海不單行 大雨兼逢海潮漲

【本報訊】孟加拉海昨日發生了嚴重的海潮漲，並伴有大雨。這場海潮漲對當地的交通和居民生活造成了影響。

## 美電影博物館落成

【本報訊】美電影博物館昨日正式落成。該博物館收藏了大量的電影資料，為觀眾提供了一個了解電影歷史的機會。

## 子電 如大 看能

【本報訊】一項名為「子電 如大 看能」的展覽昨日開幕。該展覽展示了最新的電子技術和產品，吸引了眾多觀眾參觀。

## 怪裝

【本報訊】一項名為「怪裝」的展覽昨日開幕。該展覽展示了各種奇特的服裝和造型，吸引了眾多觀眾參觀。

## 新式洗頭盆

【本報訊】一種新式的洗頭盆昨日上市。這種洗頭盆具有多種功能，能夠為用戶提供更舒適的洗頭體驗。



















### 義不容辭的責任

陶如欣

談及香港行政，已非其外求，而求其內。行政，乃一國之命脈，其責任之重大，非筆墨所能形容。在一個民主社會，行政人員之責任，尤為重大。他們必須對市民負責，對法律負責，對國家負責。在一個動盪不安的時代，行政人員之責任，更為重大。他們必須在混亂中尋求秩序，在困難中尋求突破。他們必須有勇氣，有智慧，有責任感。他們必須為市民的利益而戰，為國家的未來而戰。他們必須做到義不容辭，責任所在，無所推諉。這就是行政人員的責任，也是他們的使命。

### 反輸入勞工即係刺激通脹論

周子慈

最近當局在考慮是否要輸入勞工，以應付日益增長的經濟需求。然而，有人認為，輸入勞工將會刺激通脹，對本地勞工造成不利影響。這種觀點有一定的道理。如果大量輸入勞工，將會導致勞動力市場供過於求，從而壓低工資水平。這將會對本地勞工造成不公平競爭。此外，輸入勞工也將會對本地經濟產生其他影響。例如，輸入勞工將會增加對住房和公共設施的需求，從而推高房價和租金。這將會對本地居民造成生活壓力。因此，在考慮輸入勞工之前，必須全面評估其對本地經濟和社會的影響。政府應該採取措施，以減輕輸入勞工對本地勞工和經濟的負面影響。

### 「一樓一龍」

吳用

「一樓一龍」，這是一個老問題了。在一個城市，每一棟樓都應該有一條龍，這象徵著繁榮和昌盛。然而，在現實生活中，「一樓一龍」並不一定能夠實現。有些樓宇因為各種原因，無法養成一條龍。這將會對樓宇的價值和發展產生不利影響。因此，政府應該採取措施，以促進「一樓一龍」的實現。政府應該加強對樓宇的監管，確保每一棟樓都符合養龍的要求。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助樓宇養成一條龍。只有這樣，才能實現「一樓一龍」的目標，促進城市的繁榮和昌盛。

### 不是「排外」

方一川

在一個多元文化的社會，「排外」是一個敏感的話題。然而，並不是所有的「排外」都是錯誤的。有些時候，「排外」是出於對本地文化和傳統的保護。有些時候，「排外」是出於對不公平競爭的抗議。這些都是合理的。然而，我們必須區分「排外」和「歧視」。「排外」是針對外來者的，而「歧視」是針對個人的。我們應該反對「歧視」，但我們不應該反對合理的「排外」。我們應該尊重本地文化和傳統，同時也要尊重外來者的權利。我們應該尋求一個平衡點，以促進多元文化的發展。

### 三永探訪行

余靜

三永探訪行，這是一個非常有意思的活動。它旨在促進不同文化之間的交流和理解。通過探訪，人們可以了解其他文化的習俗和傳統。這可以增進彼此的了解和友誼。三永探訪行也為人們提供了一個展示自己文化的機會。人們可以通過探訪，向其他人介紹自己的文化。這可以增強人們的文化自信心和自豪感。三永探訪行是一個非常有價值的活動，我們應該積極參與。

### 大毒案

阿壽

最近發生的一起大毒案，引起了社會的廣泛關注。這起案件涉及大量的毒品交易，涉案金額巨大。警方已經展開調查，並逮捕了一些涉案人員。然而，這起案件也暴露出了一些問題。例如，毒品交易在地下市場非常活躍，警方很難完全打擊。此外，涉案人員的處境也引起了爭議。有人認為，他們應該受到嚴懲，也有人認為，他們應該得到寬恕。這是一個需要社會共同探討的問題。

### 家一的福

明晴

家一的福，這是一個非常美好的願望。每個人都希望自己的家庭幸福和睦。然而，在現實生活中，家庭幸福並不一定容易實現。家庭成員之間需要相互理解、相互尊重、相互支持。如果家庭成員之間缺乏溝通和信任，家庭就會失去幸福。因此，我們應該努力營造一個和諧的家庭氛圍。我們應該多花時間陪伴家人，多與家人溝通。我們應該學會理解他人，學會尊重他人。只有這樣，才能實現家一的福。

### 保投慎

安樂

保險投資，這是一個需要謹慎對待的問題。保險投資的目的是為了保障財產安全，同時也能夠獲得一定的收益。然而，保險投資也伴隨著風險。如果選擇不當，可能會導致財產損失。因此，我們在進行保險投資之前，必須進行充分的調查和評估。我們應該了解自己的風險承受能力，選擇適合自己的保險產品。我們也應該定期檢查保險投資的進展，並根據需要進行調整。只有這樣，才能實現保險投資的目的。

### 新學期教育問題叢生

中四生被遺忘 小一被派離島

新學期即將開始，但教育問題卻叢生不絕。其中，中四生被遺忘和小一被派離島是兩個突出的問題。中四生被遺忘是指一些中四學生在升學考試中落榜，無法進入高中。這將會對他們的學業和未來產生不利影響。小一被派離島是指一些小學一年級學生被派往離島學校就讀。這將會給他們的生活和學習帶來不便。政府應該採取措施，以解決這些問題。政府應該加強對教育的監管，確保每個學生都能夠接受公平的教育。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助學生適應新的學習環境。

### 戶主老或殘疾

詳細情況應向房署查詢

戶主老或殘疾，這是一個需要關注的問題。如果戶主年老或殘疾，可能會面臨一些困難。例如，他們可能會無法負擔房租，或者無法進行日常活動。房務局應該提供相關的服務和支持，以幫助他們解決問題。房務局應該加強對租戶的監管，確保租戶能夠獲得公平的待遇。房務局也應該提供相關的服務和支持，以幫助租戶適應新的環境。只有這樣，才能保障租戶的權益。

### 萬退口人郵安恒

走士巴線三僅

萬退口人郵安恒，走士巴線三僅。這是一個關於交通和郵政的問題。萬退口是一個繁忙的交通樞紐，每天有大量的人流和車流。然而，郵政服務卻非常有限。這給人們的郵件寄送帶來了不便。政府應該採取措施，以改善郵政服務。政府應該增加郵政服務點，提高郵政服務的效率。政府也應該加強對交通的監管，確保交通暢通。只有這樣，才能滿足人們的需求。

### 新戶陸續入住

足不形更通交伙入續陸戶新

新戶陸續入住，這是一個好消息。它表明該地區的開發正在取得進展。然而，隨著新戶的入住，交通問題也日益突出。道路擁堵、停車困難等問題已經開始出現。政府應該採取措施，以解決交通問題。政府應該加強對交通的監管，確保交通暢通。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助新戶適應新的環境。只有這樣，才能保障新戶的權益。

### 見習牙科治療員

需兩科數理合格

見習牙科治療員，這是一個非常有前途的職業。然而，要成為一名見習牙科治療員，必須具備一定的條件。其中，需要兩科數理合格是一個重要的條件。這可以確保見習牙科治療員具備必要的數學能力，以進行準確的治療。政府應該加強對牙科治療員的監管，確保他們能夠提供高質量的服務。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助見習牙科治療員提高專業水平。

### 生活圈

生活圈，這是一個非常廣泛的概念。它包括了人們的日常生活、工作、娛樂等各个方面。生活圈的質量直接影響到人們的生活幸福。政府應該採取措施，以改善生活圈的質量。政府應該加強對公共設施的建設，提高公共服務的質量。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助人們提高生活水平。

生活圈，這是一個非常廣泛的概念。它包括了人們的日常生活、工作、娛樂等各个方面。生活圈的質量直接影響到人們的生活幸福。政府應該採取措施，以改善生活圈的質量。政府應該加強對公共設施的建設，提高公共服務的質量。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助人們提高生活水平。

### 丁之棟尋弟丁灌之

丁之棟尋弟丁灌之

丁之棟尋弟丁灌之，這是一個感人的故事。丁之棟是一個成功的企业家，但他一直尋找他的弟弟丁灌之。丁灌之是一個失蹤多年的男子，他的家人和朋友都在尋找他。丁之棟表示，他非常想念他的弟弟，他希望能夠找到他。政府應該採取措施，以幫助丁之棟尋找他的弟弟。政府應該加強對失蹤人員的調查，提高尋找失蹤人員的效率。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助失蹤人員的家人和朋友。

### 黃興珍尋家姐黃興蘭

黃興珍尋家姐黃興蘭

黃興珍尋家姐黃興蘭，這是一個感人的故事。黃興珍是一個成功的企业家，但他一直尋找他的姐姐黃興蘭。黃興蘭是一個失蹤多年的女子，她的家人和朋友都在尋找她。黃興珍表示，他非常想念他的姐姐，他希望能夠找到她。政府應該採取措施，以幫助黃興珍尋找他的姐姐。政府應該加強對失蹤人員的調查，提高尋找失蹤人員的效率。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助失蹤人員的家人和朋友。

### 毛開桂尋兄毛鴻森

毛開桂尋兄毛鴻森

毛開桂尋兄毛鴻森，這是一個感人的故事。毛開桂是一個成功的企业家，但他一直尋找他的哥哥毛鴻森。毛鴻森是一個失蹤多年的男子，他的家人和朋友都在尋找他。毛開桂表示，他非常想念他的哥哥，他希望能夠找到他。政府應該採取措施，以幫助毛開桂尋找他的哥哥。政府應該加強對失蹤人員的調查，提高尋找失蹤人員的效率。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助失蹤人員的家人和朋友。

### 陸文奎尋弟陸善根

陸文奎尋弟陸善根

陸文奎尋弟陸善根，這是一個感人的故事。陸文奎是一個成功的企业家，但他一直尋找他的弟弟陸善根。陸善根是一個失蹤多年的男子，他的家人和朋友都在尋找他。陸文奎表示，他非常想念他的弟弟，他希望能夠找到他。政府應該採取措施，以幫助陸文奎尋找他的弟弟。政府應該加強對失蹤人員的調查，提高尋找失蹤人員的效率。政府也應該提供相關的服務和支持，以幫助失蹤人員的家人和朋友。

### 齊聚歡聚青年會

初探立法局架構

齊聚歡聚青年會，這是一個非常有意思的活動。它旨在促進不同文化之間的交流和理解。通過歡聚，人們可以了解其他文化的習俗和傳統。這可以增進彼此的了解和友誼。齊聚歡聚青年會也為人們提供了一個展示自己文化的機會。人們可以通過歡聚，向其他人介紹自己的文化。這可以增強人們的文化自信心和自豪感。齊聚歡聚青年會是一個非常有價值的活動，我們應該積極參與。

經濟 2

MONTAG 法國夢特嬌

招工發展局 招聘新導師







北

一九八

：上午九時

地點：中藝貿易

(九龍彌)

中國工藝

中藝

洽談品種：珠寶、金

磁磚小揚







## 出口船期預告

歐洲線

船名	開往港口	月	日	公司
原嘉一號	LIKAI 1	地中	海	行
奧美克先	OMEX PIONEER	地中	海	行
明光	MING GLORY	歐洲	日	郵
金底	HERWANG	歐洲	日	華
滿利戶	CONCORD HAYATO	地中	海	夏
海泰斯	NEP. DIAMOND	歐洲	日	郵
德和瑞瑪	CONCORD ASKA	地中	海	德
長和	EVER LYRIC	遠打	日	恒
查普斯	CHARLES CRUZ	地中	海	恆
昆海	XING HE	美歐歐洲	日	海
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	日	相
利來福	NL DELFT	歐洲	日	柏
普魯賓	VILLE DE PLUTON	地中	海	南
普魯賓尼士	MOSCENICE	地中	海	德
吉拉蘭	ROEBELAND	歐洲	日	傳
卡利那斯	KAP. KANEVSKIY	歐洲	日	行
德和萊漢	CONCORD CHIKUMA	地中	海	亞
恩瑪	BOLD EAGLE	地中	海	林
海牙水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	日	板
蘭曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	日	恆
	EVER GALLANT	歐洲	日	恆
	SKULPTOR GOLUBKINA	地中	海	利
海牙美利	OCEAN AMERICA	地中	海	達
	YVER	地中	海	林
仰烈	MING PEACE	地中	海	怡
長裕	EVER LOADING	遠打	日	和
江蘇廣太	KAP. GAVRILOV	歐洲	日	海
李士壽	LUO HE	歐洲	日	達
洛河	LONGS	歐洲	日	華
江戶	SD. EDO	美歐歐洲	日	古
利航	NTHON	地中	海	招
新悉尼	ZIM SYDNEY	歐洲	日	商
風暴尼	FENG KANG SHAN	地中	海	隆
萬寶隆九	MONT BLANC MARU	地中	海	興
長茂	EVER GLEAMY	歐洲	日	隆
華大	WADAI	地中	海	興
港北寶隆	H.K. CONTAINER	地中	海	大
香港輪	H.K. EXPRESS	歐洲	日	利
明航	FAIR BRIDGE	地中	海	捷
新加坡	SING SINGAPORE	地中	海	成
隆德助利	KOREAN SENATOR	地中	海	怡
明多	MING PLENTY	歐洲	日	興
	KAP. MEZENTSEV	地中	海	怡
維里士星	VILLE DE SATURN	地中	海	華
長衡	EVER LEVEL	地中	海	華

印・巴・中東線

李春	UNI SPRING	阿拉伯海	9月14	連海
太烈	TAI YUEEN	阿拉伯卡拉奇	9月15	連海
明光	MING GLORY	紅海	9月16	連海
德和飛馬	CONCORD ASKA	紅海	9月16	連海
伊爾薩維	ISLAMABAD	阿拉伯海	9月16	連海
長順	EVER LYRIC	孟買	9月16	連海
夏利羅維特	PRES. HARRISON	阿拉伯海	9月16	連海
德和和平	CONCORD HAYATO	紅海	9月16	連海
深和康	CONCORD CHIKUMA	紅海	9月18	連海
瑞蘭	PREAN	馬尼拉卡拉奇	9月18	連海
德和統	PRES. POLK	阿拉伯海	9月18	連海
德和里尼	LANKA SRDANI	阿拉伯海	9月19	連海
德和馬士尼	CECILIE MAERSE	阿拉伯海	9月20	連海
明和	MING PEACE	阿拉伯海	9月21	連海
利和米沙	AL MIRQAB	阿拉伯海	9月21	連海
長茂	EVER LOADING	孟買	9月22	連海
立成	UNI SUMMIT	阿拉伯海	9月22	連海
德和隆	PRES. GRANT	阿拉伯海	9月23	連海
德和隆	SD, EDO	紅海	9月23	連海
普格和尼	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月23	連海
德和加尼	AL SWAMUK	官大港加尼各	9月24	連海

阿拉伯  
遮打  
遮打

非 洲 線		日期	黃 港
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	8月15
海先鋒	SEA PIONEER	南非	8月18
安德士兄弟	ANDERS MAERSK	南非	8月18
拉羅利卡	LA RIOJA	東非	8月19
德利士基	CHCILIE MAERSK	東非	8月20
運到	VENTO	南非	8月20
太平洋丸	PACIFIC MARU	南非	8月23
亞斯蘭斯	ALS PROSPERITY	南非	8月24
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	8月24
聖十字士	AXEL MAERSK	西非	8月25
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	8月26
平頂山	PING DIN SHAN	南非	8月28
晨風	MORNING GRACE	西非	8月28
利來威力	NL VAN NECK	西非	8月30
奧士高	OVE SKOU	北非	8月30
			沙日 哈 馬士基 吉 大馬士 古 怡大 港 阪洋 洋 欣洋 欣 沙聖 聖 日伯 伯 津大 大 大達 達 達天 天 達天 天

## 東南亞線

永利士	SUNNY VENTURE	沙巴	0月14	峇
東立	MULPHA KLUANG	馬尼拉	0月14	利
海立	UMI MODEST	曼谷	0月14	怡
海立	MARINE KINGDOM	曼谷	0月14	利
愛頓	AYSEN	曼谷	0月14	和
海立	NEP. BERYL	馬尼拉	0月14	達
海立	E. CHENG	新加坡	0月14	裕
國泰	KUO CHIA	新加坡西水龍	0月14	恒
東立	UMI PIONEER	新加坡曼谷	0月14	恒
林江	NEN JIANG	曼谷	0月14	利
迎路	AND, KALOKA	馬尼拉	0月14	達
中華	R.R. RATNA	印尼	0月10	招
餘店	KIANG YUE CHENG	曼谷	0月10	南
自由	SL. FREEDOM	新加坡	0月10	來
昌隆	SIBERIA MARU	馬尼拉曼谷	0月10	錫
昌隆	KUO LUNG	馬尼拉曼谷	0月10	錫
致興	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	0月10	錫
海城	SHANG CHENG	曼谷	0月10	錫
的婦	RATHI	新加坡印尼	0月12	招
海城	SEA DRAGON	新加坡巴生	0月17	南
興新	HING SON	曼谷	0月17	巴
新華十號	XIN HUA 1 0	曼谷	0月18	江
豐發	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	0月18	平
新華	SUNNY SKY	巴生新加坡	0月18	山
海南九號	DONAM NO. 0	新加坡巴生	0月18	中
立裕	DO 05 ORIENTE	新加坡巴生	0月19	央
立裕	UMI HANDSOME	曼谷	0月18	興
世界之港	HAI YING	新加坡新加坡巴生	0月10	達
萬城	WAO TCHENG	新加坡	0月18	宇
興美士	POONGKONG II	新加坡	0月19	陸
新加坡士	CECILIE MAERK	新加坡巴生	0月20	海
山港六號	SUN KUNG 6	新加坡	0月20	陸
飛鷹	FLYING EAGLE	印尼	0月20	隆
飛鷹	MARINE SHINE	新加坡	0月21	興
海立	NEP. JASPER	曼谷	0月21	齊
威利	WILLIS WAVE	曼谷	0月21	齊
威利	BEI DARHE	新加坡曼谷	0月21	裕
二二二	YU YU 222	新加坡曼谷	0月21	恒
馬尼拉	GAZIM-MULLA 1	曼谷	0月21	招
新加坡	THAI AMBER	馬尼拉曼谷	0月21	光
新加坡	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	0月22	實
山	NORDSUND	新加坡巴生	0月22	興
東立	HUI HUA	馬尼拉曼谷	0月23	利
海立	DONAM NO. 0	新加坡巴生	0月23	郭
海立	SEA EAGLE	新加坡巴生	0月23	江
海立	SL. VOYAGER	新加坡	0月23	興
新加坡	THOMAS EVERETT	新加坡	0月23	平
新加坡	IRIS	新加坡	0月23	來
高	KABUKI	新加坡	0月24	海
高	RIGEL	新加坡曼谷	0月24	隆

中國內地

賀賢	MIN MAO	福州	0月15	華	通
運寬	YUN FENG	大連	0月10	華	通
厚澤	HUA WAH	天津	0月16	華	通
運承	MILD TRAN	上海	0月16	華	通
龍光	TEQUILIA SHUNSHINE	上海	0月17	華	通
葉玉泉	SHU YU QUAN	青島	0月17	華	通
綢綢	SU LIN	張家港	0月17	華	通
二〇	MIN HAI120	福州	0月17	華	通
明發	MING CHENG	新港北京	0月17	華	通
齊口	XI FENG KOU	上海南京	0月17	華	通
海利	HAI JING	上海	0月17	華	通
	NEW HE LEE	上海	0月17	華	通
	MARCO VING	上海	0月17	華	通
利發	FAIR BRIDGE	寧波	0月17	華	通
新海寧	NEW HAI NING	上海	0月17	華	通
蘇德	SU HE	上海南京	0月18	華	通
新海華	SU HAI HUA	上海南京	0月18	華	通
天麗	TIAN YUE	天津	0月18	華	通
順江	SHUN JIANG	上海	0月18	華	通
海山	SHOU SHAN	大連	0月19	華	通
汀江	TING JIANG	上海	0月19	華	通
茂發	GAOCHENG	上海	0月20	華	通
天裕	SKY HOVER	天津	0月20	華	通
西江	SAN JIANG	上海	0月21	華	通
北風	BEI FENG	上海大連	0月21	華	通
上海	SHANGHAI	上海	0月22	華	通
新海苑	XINHAITE	上海	0月22	華	通

台 灣 省 線

新嘉坡五馬路	NEP BERYL	高雄	0914	裕恒
士巴丹拿樓	BLESS CONTAINER	高雄	0914	永海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	0914	保成
隆盛號	RATU KONSORTIUM	高雄	0914	威裕
順泰	KAI SHUN	台灣	0914	昌大
新嘉坡瑞士	KH CHWALRY	台灣	0914	昌大
裕茂	MURZAM	台灣	0916	保昌
廣州二號	KUO LIE 2	高雄	0915	永大
明泰	MING CHUN	高雄	0916	永大
金華	KING HWA	高雄	0916	裕榮
明泰	MING CHUN	台灣	0916	裕榮
瑞士寶順	ACE CONTAINER	台灣	0916	威裕
金裕	HAI WANG	高雄	0917	保永
新嘉坡二號	FOO HSING 2	高雄	0918	永裕
東方專家	ORT EXPERT	台灣	0918	潘大
益祥	YICHUN	台灣	0918	裕榮
北二號	KWANG TA 2	高雄	0919	永大

**本・南朝鮮線**

香港	KAI SHUN	日本	04/14	美 奧 東 港
青六號	DONAM No. 6	泰山	04/14	大 港
香港	TAI YUEN	釜山	05/15	海 港
德源	SUAI YUAN HE	日本	05/16	招商局
仙那度	Y. KORZENIOWSKI	日本	05/16	天 大
和利	LEADIES	日本	05/18	彰 彰
和利	BALTIMAR SATUN	日本	05/18	彰 彰
南利號	DONAM No. 7	釜山	05/18	大 東
茂興	BALTIMAR SATUN	釜山	05/18	港 港
南順二號	ISLAMABAD	日本	05/18	美 奧 東 港
南順二號	EMERALD 2	日本	05/18	港 港
南航	MING CHUN	日本	05/18	美 奧 東 港
南航	FAIR BRIDGE	釜山	05/18	港 港
東方專家	ORT EXPERT	日本	05/18	美 奧 東 港
南有	YICHUN	日本	05/18	港 港
南有	NAMGANG GLORY	釜山	05/18	大 東
珍珠	SEA PEARL	日本	05/18	港 港
南南	HP NAIJUN	釜山	05/20	大 港
南南	KUO WEI	釜山	05/20	港 港
南江	ANTAOJIANG	日本	05/21	招商局

北 美 洲 線

長隆 EVER GARD

新教育	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	0月16日	太古
育英教育	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	0月18日	日商
理運	EVER LINKING	西南太平洋組約	0月16日	太滬
利源德興號	FRESK, HARRISON.	美國西伯	0月16日	港
路士馬士基	LOUIS MAERSK	西北太平洋組約	0月18日	德統
明新	MING SUNG	西南太平洋組約	0月16日	德
希爾希望	ALLIGATOR HOPE	洛杉磯組約	0月18日	羅海
華聯德興	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋組約	0月18日	阪時
太平洋郵船	S.L. MARINER	西南太平洋組約	0月17日	川陸
太平洋郵船	PACIFIC EAGLE	錫島	0月17日	陸隆
美亞士基	ALBERT MAERSK	西南太平洋組約	0月17日	國光
南珠珍美	NELP, PEARL	西北太平洋組約	0月18日	港北
亞洲的寶	ASIAN VENTURE	西北太平洋	0月18日	港長
亞比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯組約	0月18日	民辰
普樂維統	PRES. POLK	西北太平洋	0月18日	德
立馬立	COLIMA	西南太平洋	0月18日	德
廣島	PRECIOUS ISLAND	西南太平洋	0月18日	德
韓國元豐	KOREAN WONS ONE	西北太平洋	0月19日	列大
利源德興	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	0月19日	查洲
巴爾庫	HARKER TOBA	西北太平洋組約	0月20日	百保利
方信和	ORT, FAITH	美國東加拿大	0月20日	港
成茂	EVER GROWTH	紐約	0月20日	達
義教	TOWER BRIDGE	西北太平洋	0月21日	川崎
榮發	EVER GENIUS	美國西伯	0月22日	達
榮發	SUNG CHENG	美國東加拿大	0月22日	招商局
馬士基	LUNA MAERSK	西南太平洋組約	0月22日	美士基

SE. LIBERAL  
NATIONAL I  
TOKYO SEN

馬士毛	LEISE MAERSK	美國	0月23	怡和
馬士毛	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋船	0月25	怡和
馬士毛	HYUNDAI EXPLORER	西南太平洋船	0月26	太古
馬士毛	YAMAOKI MARU	西北太平洋	0月23	太古
馬士毛	HIRA II	西北太平洋	0月23	山下
馬士毛	PRES. GRANT	洛杉磯	0月23	山下
馬士毛	WILKARD MAERSK	西北太平洋船	0月24	德忌
馬士毛	HENRY HUDSON BRIDGE	西北太平洋船	0月24	馬士毛
馬士毛	ST. FREEDOM	西南太平洋船	0月24	怡和
馬士毛	SHINBISHU MARU	西北太平洋船	0月24	海
馬士毛	CAMPBELL ISLAND	西北太平洋	0月25	山下
馬士毛		西南太平洋	0月25	山下

中南美洲線

馬士毛	SEAMASTER I	中美洲	0月15	川
馬士毛	EVER GARDEN	加拉比海	0月15	川
馬士毛	LOVELL	智利	0月15	大
馬士毛	LYONSRECHT	加拉比海	0月17	大

LA RIOJA  
NL. LINGE

保固	BARBER TOBA	巴拿馬	0月20	百保利
成興	EVER GROWTH	加那利海	0月20	利達
成興如坡	AFROTA SINGAPORE	南美	0月21	豐利洋
平洋丸	SABOGAL	秘魯	0月21	天祥行
華安士	PACIFIC MARU	南英	0月25	大旗
華安士	NL. AMERSFOORT	南英	0月25	旗原
大里	EVER GRAND	加那利海	0月27	洪利

**澳洲・新西蘭線**

惠志路加	BUNGA SEROJA	澳洲	0月14	遠初
老	CHENG TU	新西蘭內亞	0月16	古連林
北口	GU BEI KOU	新西蘭內亞	0月17	遠林
老	TEYBANK	新西蘭內亞	0月19	林
蘭士	ML. MARSEILLES	新西蘭	0月19	黃隆
蘭士	SWAN REEFER	新西蘭	0月20	黃隆
蘭士	MCRTAS	新西蘭	0月20	提迅
蘭士	KHOD. JOGANSOON	澳洲	0月21	提迅
平洋如坡	PACIFIC CONTAINER	澳洲	0月22	香島
平洋如坡	KAP. TERKATAI	澳洲	0月22	香島
平洋如坡	KAP. ARTUCEL	澳洲	0月23	華和
平洋如坡	AUSTRALIA ADVANCE	新西蘭	0月24	華和
平洋如坡	ARIAKE	澳洲	0月25	林和

中南美洲線

雄	SEAMASTER I	中澳州	0 月 15 日	川	峰
雄	EVER GARDEN	加那比海	0 月 15 日	利	嶺
利	LOVAD	智利	0 月 17 日	大	阪
雄	LYSRECHT	加那比海	0 月 18 日	濠	歌
雄	LA RIOJA	南美	0 月 19 日	大	古
利	LA LINGUE	南澳	0 月 19 日	濠	華
雄	BARBER TOL	巴拿馬	0 月 20 日	利	保
雄	EVER GROWTH	加那比海	0 月 20 日	利	達
雄	PROTA SINGAPORE	巴拿馬	0 月 21 日	大	阪
雄	SABOGAL	秘魯	0 月 23 日	利	豐
雄	PACIFIC MARU	南美	0 月 23 日	天	正
雄	NL AMERSFOOT	南澳	0 月 25 日	大	阪
雄	EVER D	加那比海	0 月 27 日	利	達

澳洲·新西蘭線

香港	BUNGA SEROJA	澳洲	0月14	初
新嘉坡	CHENG TU	新加坡	0月15	古
北口	GU BEI KOU	澳洲	0月17	古
新嘉坡	TEYBANK	新加坡	0月19	泰
新嘉坡	NL MARSEILLES	新加坡	0月19	林
西貢	SWAN REEFER	西貢	0月20	太
新嘉坡	MCITATS	新嘉坡	0月20	廣
新嘉坡	KEUD JOGANSOAN	澳洲	0月21	挽
新嘉坡	PARAS CONTAINER	澳洲	0月21	林
新嘉坡	BONGTA TEATAI	澳洲	0月22	香
新嘉坡	KAP ARTJUKI	澳洲	0月23	芸
新嘉坡	AUSTRALIA ADVANCE	新嘉坡	0月25	初
新嘉坡	ARIAKE	澳洲	0月25	林

**CKS** 香港珠江貨運有限公司  
CHU KONG TRANSPORT H.K. LTD.  
☎ 5 8591533

★ 定期航線 ★  
本公司安排所屬船隻往江1019及粵江1020定期航行  
香港⇄湛江、海口  
香港收貨站：屯門珠江倉碼頭輪船有限公司 電話：0-812808  
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914

★ 不定期航線 ★  
香港、廣州、貴州、珠海、中山、太平、容奇、江門、  
香港、蛇口等廣東省各口岸。

★ 其他貨運服務 ★  
碼頭裝卸：本公司有港、九兩界公共裝卸區設有十八個碼頭泊  
位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。  
過水運輸：本公司擁有載重600-2000噸貨船2艘，400-900  
匹拖輪7艘，承接港口駁運及大噸數貨物業務。天  
宗貨物價値持平。  
本港作業：承接集裝箱拖、折、入等業務，服務快捷妥當。  
地址：香港中環干諾道西28號威威商業大廈七樓610-612室  
Rm. 610-612, G.F., Wayson Commercial Bldg., 28 Cantonment Road, W. H. K.  
電掛：Telex: 826909 CKS HK 國泰航空貨運



**Freight-Trans International Co., Ltd.**  
**輝騰有限公司**  
 香港中環康樂大廈9樓918室  
**電話: 5-8449198**





**天津市海運公司**  
**Tientsin Marine Shipping Co.**

**香港—天津(新港)貨箱 / 雜貨班輪**

兼收北京、石家莊、張家口、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、  
 邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、鄭沽、通化、西安及營口 (雜貨及拼、整箱貨)

收貨 或貨 到 — 離港 船名      收貨 或貨 到 — 離港

香港 / 天津 (新港) 雜 / 整箱貨		香港 / 新加坡貨箱 / 雜貨	
TIAN YAN V.64B	即日 0/0-CY	10-11/9	<b>SKY HOVER V.IAB</b> 貨箱      24/9 30/9 雜箱      28/9 4/10
TIAN YUE V.105B	12/9 17/9	19-20/9	
SKY HOVER V888B	13/9 18/9	19-20/9	
TIAN YAN V.65B	16/9 21/9	23-24/9	

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited)      收貨站: 華洋貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL)

電話: 0-253325      電話: 0-4806133


**國際運輸實業有限公司**  
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD

香港 ↔ 黃埔 ↔ 廣州  
(貨櫃及散貨航線)

**船名：穗五一號／穗五二號**  
**專門承運經黃埔進出口**  
**各類危險品**

承辦中國 ↔ 世界各地聯運服務，簽發全程提單

廣州黃埔新港外運大樓五樓  
電話：678900 (內線2718, 2736) 770133及770862  
電傳：44801 INTECO CN 國文傳真：678900 (2718)  
廣州聯絡站：廣州連市東路376號北方大廈807室  
電話：763888 (內線809)  
香港代理：中環美雲道二號豐國銀行中心二十九樓  
電話：5-26361, 5-810115 (內線289, 290, 291)  
電傳：66620 GUOJI HX 國文傳真：5-8452428

 **廣東國際聯運有限公司**

**GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED**

**全貨櫃國際聯運**

全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，發達全程提單，提供  
物業散貨運輸。

定班輪：

廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。  
黃埔、中山：每星期兩班。  
江門：江聯1號、江聯28，每星期兩班，天天收貨。  
汕頭：振華1號、粵海418，每星期兩班，天天收貨。  
湛江：粵海419，每星期一班。  
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀨石：三天一班。  
海口：每星期一班。

其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務  
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝  
散貨零運力，備有泊位貨櫃拖車服務。

地址：香港干諾道西13號  
樓利商業大廈廿五樓  
電話：5-414663

收貨站：九龍彌敦道1-3號廣東黃金中心  
CFS/TRS：3-7536557 CY：3-7989564  
3-7560101 3-7989992

25/F., Yindley Commercial Building, 1-3 Connaught Road W., Hong Kong. 5-414662

<b>Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.</b>											
<b>香港—上海散裝貨直航班輪</b> 兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸											
船名		收貨 截貨 到——離港			船名		收貨 截貨 到——離港				
TING JIANG V8823		NOW	15/9	14-17/9	XIANG JIANG V8823		20/9	28/9	26-28/9		
SAN JIANG V8825		13/9	19/9	18-21/9	TING JIANG V8825		26/9	2/10	1-4/10		
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSI.）電話：0-4806133											

**中國對外貿易運輸公司 ——天津分公司**  
 China National Foreign Trade Transportation Corporation  
 Tianjin Branch

**香港—天津(新港)貨櫃班輪**


兼收新港至內陸貨庫或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名		收貨 截貨 到——離港			船名		收貨 截貨 到——離港		
TEQUILA SUNSHINE V8805N		即日	14/9	16-17/9	TEQUILA SUNSHINE V8806N		22/9	27/9	29-30/9
TRADE RELISH V8818N		15/9	20/9	22-23/9	TRADE RELISH V8819N		28/9	3/10	5-6/10


收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

**上海市錦江航運有限公司**  
 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

**香港—上海全貨箱班輪**



## 東方海外貨櫃航線



## 東方海外外輪航線

**曼谷**

全貨櫃定期班輪		遠東定期開出		載貨日期		全貨櫃		開出	
船名	航次	CFS	CY	CFS	CY	CFS	CY	CFS	CY
中聯瑞祥	3/S	14/9	15/9	15/9	16/9				
RR, RATNA									
中聯瑞祥	4/S	28/9	29/9	30/9					
RR, RATNA									

**仰光達 - 泗水**

全貨櫃輪船服務		每月三南開出		載貨日期		全貨櫃		開出	
船名	航次	CFS	CY	CFS	CY	CFS	CY	CFS	CY
納 華	86/S	18/9	19/9	20/9					
RATH									
聯聯瑞祥	90/S	19/9	20/9	21/9					
THAI AMBER									

（兼收全貨櫃在星加坡）

全貨櫃 下午五時正


散貨 CFS 下午九時

（聯客服務組）

電話 55 9627/170 2


 <h1>K LINE</h1> <h2>川崎汽船株式會社</h2>		
船 期	船 名	直 航
到港：16 / 9 啓航：17 / 9	“VELAY”	智利各埠, Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta
到港：24 / 9 啓航：26 / 9	“C. VESSEL”	加勒比海：* Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingstown, Puerto Cortes, *LCL Acceptable
到港：14 / 9 啓航：15 / 9	“C. R. DOUALA”	西非：Matadi, Lome, Abidjan
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5-8615551 文件部：(414) 5-8615515 澳門接洽處：澳門嘉應航運有限公司 (414) 5-8615526 澳門南灣河南海商業中心A座1101室 收貨站：利東萊運倉庫有限公司 電話：663311 散貨：汕頭海晏路6號 傳真機：589225 葵油貨棧405地段M1, 對面		

MILD TRAN (通運) Y8838	D/B 14/9	9-16/9	MILD OCEAN (通運) Y8837	20/9 25/9	20-28/9
MILD UNION (通聯) Y8827	15/9 21/9	17-23/9	MILD TRAN (通運) Y8840	28/9 3/10	3-5/10
收貨站: 華洋貨運 (連東) 有限公司 電話: 0-834568					
 <b>福建省輪船總公司福州公司</b> <b>Fuzhou Shipping Company Fujian</b>					
香港, 上海散裝貨直航班輪					
兼收福州之大宗貨物					
船名	收貨	截貨	到 離港	船名	收貨 截貨 到 離港
SHOU SHAN (鮑) YV.8815/8816	13/9	19/9	15-21/9	SHOU SHAN (鮑) YV.8817/8818	3/10 8/10 5-11/10
收貨站: 華洋貨運 (連東) 有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133					
 <b>津泰輪船有限公司</b> <b>Tsin Tai Transportation Co., Ltd.</b>					
新港 (天津), 香港, 新加坡雜貨班輪					
船名	收貨	截貨	到 離港	<b>承接大宗貨物來往</b> <b>中國及東南亞港口</b>	
香港/新加坡 (雜貨)					
FLYING EAGLE飛鷹 Y.8801A	11/9	17/9	14-20/9		
收貨站: 華洋貨運 (連東) 有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133					



# 船 名

祥鵬	SUHE
源克蘭	AUCKLAND
立春	UNI SPRING
福士寶漢	BLESS CONTAIN
立謙	UNI MODEST
東海	MULPHA KLUA
麗加	LIKA I
太源	TAI YUEN
海雄	SEAMASTER I
陶利二號	KUO LIE II
阿密斯信心	ALS CONFIDENCE
成勝	CHENG TU
榮順	AYSEN
探險家	SL EXPLORER
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
立鋒	UNI PIONEER
南南六號	DONAM NO. 6
興勝	HING SON
協和早戶	CONCORD HAYA
運豐	YUN FENG
德華十號	XINHUA 10
昌盛	RATU KONSORT
安國	ANGUO
亞細亞航	SCANDUTCHASIA
蔚川四號	QING CHUAN 4
恆恒勇士	KH CHIVALRY
新海華	NEW HAIHUA
長順	EVER GUARD
比亞拉	CR. DOUALA
舟山	SHOU SHAN
粵南七號	DONAM NO. 7
金和	PLEIADES
伊斯蘭堡	ISLAMABAD
金華	KING HWA
每利	HAI LIEH



## 中國利

香港文咸東街

### 中國／泰國貨櫃

港口	船名	C
上海	賓城	18
		21
新港	明城	15
	沐河	23
青島	平海城	16
大連	順江	14
廈門	臨江	14
	華佳	25
黃埔	汾河	14
長谷	鄂城	13

### ATTRACTIVE RATE/WE ACCEPTABLE FCL/LCL


VESSEL	VOY
潮河	37E
松城	14E
益河	11E

■本公司承辦及提供全及

■並可簽發中國至美國、

■保證優良服務

■運費相宜，歡迎垂詢。



## 華洋貨倉有限公司

China Godown Company Limited

擁有私家水位，

便利中轉運作；

泊岸起重設備完善；

處理岸邊倉全餐；

地下停車場寬大，

可供作全天候作業；

機械設備齊全，

搬運效率特高；

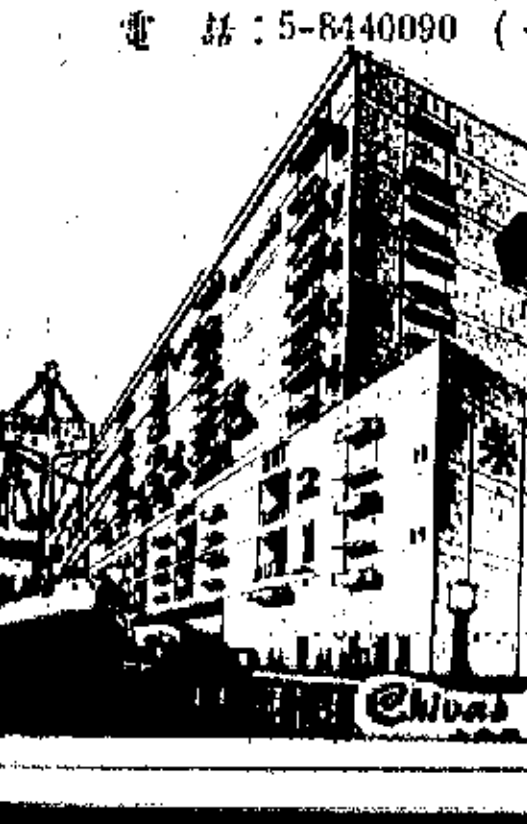
超時服務，應需需要。

貨倉：香港嘉素街60號


電話：5-589331（五線）

辦事處：中環環球大廈12樓

電話：5-644090（十線）



China Godown Company Limited



## 富利滿船務

FULLYMOON SHIPPING & LOGISTICS

(Wholly owned by Fullymoon Shipping & Logistics Co., Ltd.)

九龍尖沙咀廣東道海港城環匯中心902, World Shipping Center, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon

Tel: 3-7395818 Fax: 3-7395818

Tel: 3-7390681 (3 lines)

### 香港至中國

全貨櫃、散貨及集裝箱

廣州	蘭石	江門	廈門
肇慶	容奇	每	
汕頭	福州	廈門	
青島	上海	天津	

### 香港 黃埔 (包)

上海、青島、天津 (D)

### 承接

鐵路及拖運往來中國

拆、拖櫃

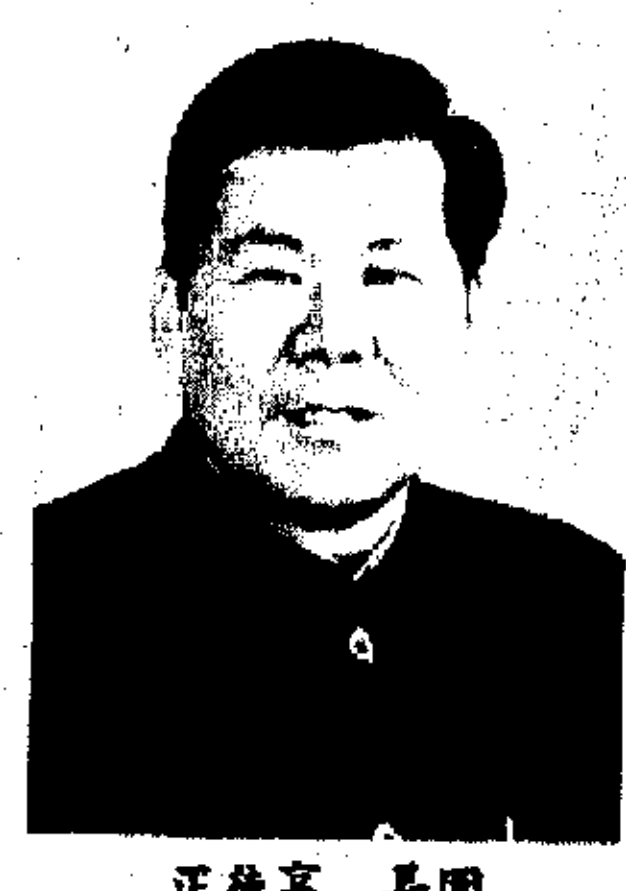
代客辦理貨物出入口

服務。

## 歡迎垂



# 蘇州市



正德高 長國

## 增進蘇港友誼 擴大經濟合作

「上有天堂，下有蘇杭」。蘇州作為歷史文化名城，風景優美，物產豐富，是中國著名的旅遊勝地。近年來，蘇州與香港建立了密切的經濟合作關係，雙方在貿易、投資、技術交流等方面取得了顯著成果。蘇州與香港的合作，不僅促進了兩地經濟的發展，也增進了兩地人民的友誼。蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

蘇州與香港的合作，是中國與香港經濟合作的一個縮影，也是中國與香港友誼的一個體現。蘇州與香港的合作，將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。

### SEA KING LINE

#### 香港↔釜山定期直航線

船名	航次	到港	離港
ALTIMAR SUN	17-S/18-N	14/9	16/9
EX STAR	20-S/21-N	22/9	24/9
ALTIMAR SUN	18-S/19-N	26/9	27/9
EX STAR	21-S/22-N	3/10	4/10
ALTIMAR SUN	19-S/20-N	6/10	7/10

兼收船運散貨

#### 香港↔仁川

收貨站：CY-青島歐亞發記  
CFS-尖沙咀海運發記倉

總代理：  
東發船務(香港)有限公司  
地址：香港中環皇后大道中359-361號  
電話：5-438663 傳真：5-8153253  
客戶諮詢：5-451085 5-451022

### 宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

#### ★定期航線★

##### 香港↔珠海

與珠海九洲貨運碼頭合作

港名	船名	收貨	開航
香港	宏豐三號	天天	逢星期二
九洲	宏豐四號	天天	逢星期五

收貨站：青島島友聯會

●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來澳門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。

#### ★中轉貨運★

##### 珠海↔香港↔世界各地

●簽發全程提單  
●豁免香港中轉簽證及報關

香港干諾道中122號海運商業大廈四樓 電話：5-449611

### 香港明華船務有限公司

Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.

#### 招商局倉碼運輸有限公司

China Merchants Warehouse & Transport Co., Ltd.

#### 定期貨櫃班輪

##### 世界各地↔香港↔黃埔

逢星期一從香港開航，逢星期四從黃埔開航

收貨站：歐亞船務碼頭 Tel: CY-04979578 CFS-0-4314605  
★有一定貨量時，駁船可指定碼頭收/交貨★

總代理：招商局倉碼運輸有限公司  
地址：香港中環皇后大道中152號招商局大廈152樓  
電話：5-449611 傳真：5-449612

### 金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

#### 香港↔上海

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.38/37	14-15/9	13-18/9
新海利 NEW HAI LEE V.18/16	16-17/9	12-18/9
新海理 XIN HAI YUE V.11/12	20-21/9	15-22/9
新海寧 NEW HAI NING SN021/022	16-17/9	12-18/9

開海327 MIN HAI 327 V.0 15/9

承辦來往國內外各埠，提供快捷服務及拖箱、拆箱、裝箱、卸貨等服務。

### 景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號美蘭商業中心17樓

#### 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	收貨	開航
廣州	T.B.A.	8/9	9/9	14/9	16/9	
海口	T.B.A.	13/9	14/9	18/9	20/9	
廈門/汕頭	華佳	8847	13/9	14/9	18/9	20/9
興隆港	華盈	8825	13/9	14/9	18/9	20/9
上海	T.B.A.	7/9	8/9	12/9	14/9	
香港/北京	明城	34	11/9	12/9	16/9	18/9
青島	平陽城	303	13/9	14/9	8/9	20/9
大連	順江	223	12/9	13/9	17/9	19/9
廣州/黃埔						
珠海						

連星期三、六開航

### 招商局倉碼運輸有限公司

香港德輔道中272-284號美蘭商業中心17樓

#### 各地散裝輪運

港口	船名	收貨	開航
上海客貨輪		13/9	14/9
客貨輪		13/9	18/9
貨輪		14/9	15/9
新海華輪		15/9	16/9
青島貨輪		13/9	14/9
大連貨輪		14/9	16/9
珠海		連星期三、六開航	
海口/湛江		每星期二二航次	
蛇口		連星期二、四開航	
廈門		連星期二、五開航	
福州		每四日一航次	
廣州		每兩日一航次	
廣州/黃埔		連星期二、五開航	

#### 陸路貨運

本公司承接

- \*各大城市之火車卡及零散貨運
- \*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
- \*本港及中轉運輪、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

## 一個新開始...

## 一個好承諾：

為了提供最佳之航運服務，日本海運株式會社及山下新日本汽船株式會社之定期班輪部門，決定合併為：  
“NLS (HONG KONG) LTD.”，並訂於十月一日正式啓業。  
憑過往兩間公司的經驗、技術、設備及航運路線，新成立的“NLS (HONG KONG) LTD.”，保證為閣下業務的發展，帶來更佳的成績。

### NLS NIPPON LINER SYSTEM

Head Office: Tokyo, Japan  
香港總代理: NLS (Hong Kong) Ltd.  
Unit B & C, 16 Floor, United Centre, 95 Queenway, Hong Kong.

### 星加坡、曼谷、庇能

DIRECT TO: SINGAPORE, BANGKOK, PENANG & FELANG.

船名	航次	離港	星加坡	曼谷	庇能	巴生
E. CHENG	V88	14/9	15/9	30/9	22/9	1/10
SHANG CHENG	V87	15/9	16/9	24/9	28/9	23/9
XIONGYUECHENG	V314	18/9	19/9	25/9	28/9	29/9
GAO CHENG	V38	18/9	19/9	27/9	24/9	29/9
QIANTANGJIANG	V173	20/9	21/9	3/10	28/9	5/10
BEIDATHE	V47	21/9	22/9	26/9	27/9	27/9

收貨站：☆葵青香港國際貨櫃4號碼頭 0-283375  
☆☆青島歐亞船廠 0-4079500 0-4070670  
☆☆尖沙咀大馬路 0-937860

總代理：招商局倉碼運輸有限公司  
電話：5-435511 傳真：5-449994 5-8632206

### 招商局倉碼運輸有限公司

香港德輔道中272-284號美蘭商業中心17樓

#### 集裝箱及散貨定期班輪

香港	一週一航	船名	一週一航	船名
香港	一週一航	船名	一週一航	船名

電話：5-491889 5-8168153

### 康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

香港中環德輔道中168-174號美蘭商業中心1502室

#### 中國川航

港口	收貨	離港
廣州	12/9	13/9
海口	12/9	13/9
廈門	12/9	13/9
汕頭	12/9	13/9
香港	12/9	13/9

### 馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

船名	航次	離港
馬士基	12/9	13/9

### 民生實業有限公司

Ming Sing Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.

#### 定期班輪

##### 香港↔黃埔↔廣州

船名	航次	到港	離港
民生 1201	V.67/68	13/9	14/9
	V.69/70	17/9	18/9

承接廣州經港中轉至歐美、澳洲、東南亞、東亞等各地貨物，可簽發全權提單。

總代理：民生實業有限公司  
地址：香港中環皇后大道中144號民生商業中心1306室  
電話：5-475793 傳真：5-591435

### 穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區海運船務公司合作經營

#### 香港↔珠海↔世界各地

逢星期三、六開行

香港、蛇口、廣州、黃埔、澳門、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海

逢星期二、四、六開行

轉口貨、散貨、及貨箱

★安排專車船運接大宗貨物

總代理：穗南航運(香港)公司  
地址：香港中環皇后大道中272-284號美蘭商業中心1603室  
電話：5-8151812 5-440307  
傳真：85913 SNAMN HX  
Fax No: 5-422349

### DONG WOO LINE

#### 韓國↔香港↔中國

原貨櫃直轉往中國以下港口

上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃埔、福州。

總代理：東宇海運公司  
香港干諾道中111號永安中心 912室  
電話：83408 NKLEE HX 傳真：5-8151344  
電話：5-444126 (12線)

### 寶發海運(中國)有限公司

寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

#### 定期全貨櫃及散貨服務往/來

香港	廣州	香港	汕頭
香港	廣州	香港	汕頭

### 電子業重點發展通訊光電子器件

蘇州市電子工業總局於一九九六年成立，旨在推動蘇州電子工業的發展。蘇州電子工業總局將重點發展通訊光電子器件，並加強與香港的合作，擴大經濟合作。蘇州電子工業總局的成立，將為蘇州電子工業的發展提供有力的支持，並為香港電子工業的發展提供新的機遇。蘇州電子工業總局將繼續深入發展，為兩地人民創造更多的福祉。



# 易貿濟經外對市州蘇

刊特

## 位四第列津京滬於次僅值產總農工 展發速迅濟經州蘇 色特具更巧精品產業工 一第國全產網絲



正總高 長國

### 增進蘇港友誼 擴大經濟合作

「上有天堂，下有蘇杭。」蘇州作為歷史文化名城，風景優美，物產豐富，是中國著名的旅遊勝地。在改革開放的浪潮中，蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。

蘇州訪港代表團成員名單如下：  
組長：高長國  
副組長：王國棟  
成員：蘇州市政府各部門負責人、企業代表等。

蘇州訪港代表團一行於九月十二日下午五時，在蘇州機場舉行招待會，由蘇州市政府副市長王國棟主持。代表團成員在會上介紹了蘇州的情況，並與香港代表團成員進行了交流。

蘇州訪港代表團成員名單如下：  
組長：高長國  
副組長：王國棟  
成員：蘇州市政府各部門負責人、企業代表等。

蘇州訪港代表團一行於九月十二日下午五時，在蘇州機場舉行招待會，由蘇州市政府副市長王國棟主持。代表團成員在會上介紹了蘇州的情況，並與香港代表團成員進行了交流。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州訪港代表團成員名單如下：  
組長：高長國  
副組長：王國棟  
成員：蘇州市政府各部門負責人、企業代表等。

蘇州訪港代表團一行於九月十二日下午五時，在蘇州機場舉行招待會，由蘇州市政府副市長王國棟主持。代表團成員在會上介紹了蘇州的情況，並與香港代表團成員進行了交流。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

蘇州經濟發展迅速，對外開放程度不斷提高。蘇州市政府積極推動與香港的經貿往來，吸引香港企業投資，促進蘇州經濟的繁榮與發展。蘇州與香港在經濟、貿易、文化等領域有着廣泛的合作。

**KING SEA K**  
香港→釜山定  
船名 航線  
ALTIMAR SUN 17-S/18-N  
EX STAR 20-S/21-N  
ALTIMAR SUN 18-S/19-N  
EX STAR 21-S/22-N  
ALTIMAR SUN 19-S/20-N  
兼收船運貨物  
香港→仁川  
收貨站：CY-青洲  
CFS-尖沙咀  
總代理：東發船務(香港)  
地址：香港中環皇后大道中13號  
電話：5-438663 傳真：5-451085

定期貨運  
世界各埠  
香港→  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。

香港明華船務  
招商局倉庫碼頭  
定期貨運  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。

定期貨運  
世界各埠  
香港→  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。

定期貨運  
世界各埠  
香港→  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。

定期貨運  
世界各埠  
香港→  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。

定期貨運  
世界各埠  
香港→  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。

定期貨運  
世界各埠  
香港→  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。

定期貨運  
世界各埠  
香港→  
逢星期一從香港開航，逢星期三從香港開航。  
收貨站：歐亞碼頭 Tel: CY-0-497  
★有一定貨量時，駁船可到指定地點。



# 中國為何富不起來

## 嚴家其談法治與更新機制

【本報記者八月二十四日專訊】「法治」與「更新機制」，是中國文化界最近兩年來最熱門的兩個話題。嚴家其最近在接受本報專訪時，就這兩個話題發表了他的看法。

嚴家其認為，中國之所以富不起來，是因為缺乏法治和更新機制。他認為，法治是富起來的基礎，而更新機制則是富起來的動力。他認為，中國在法治和更新機制方面都做得不好，這就是中國富不起來的原因。

嚴家其認為，法治是富起來的基礎。他認為，法治可以保護財產，保護契約，保護競爭，保護創新。他認為，法治是富起來的基礎，因為只有法治才能保護財產，保護契約，保護競爭，保護創新。他認為，法治是富起來的基礎，因為只有法治才能保護財產，保護契約，保護競爭，保護創新。



嚴家其

# 悼念毛文書教授

## 歐初

毛文書教授，一九八八年九月十日，在重慶逝世。毛教授是中國著名的經濟學家，曾任重慶大學校長。他一生致力於經濟學研究，為中國經濟學的發展做出了重要貢獻。他的逝世是中國經濟學界的重大損失。

# 精神病治療進展

## 近月

精神病治療的進展，是近月來醫學界的一個重要話題。隨著科學技術的不斷進步，精神病的治療方法也在不斷改進。目前，精神病的治療已經從單純的藥物治療，發展到了藥物治療與心理治療相結合的階段。這對於精神病人的康復起到了積極的作用。

# 南京罪犯少年多

## 近月

南京最近發生的一起重大刑事案件，引起了社會的廣泛關注。據悉，這起案件的受害者是一名少年。這起案件的發生，再次引發了社會對青少年犯罪的關注。專家認為，青少年犯罪的發生，往往是由於家庭、學校、社會等多方面的原因造成的。因此，預防青少年犯罪，需要家庭、學校、社會共同努力。

# 運與赴再實力健

## 近月

健康與運動的關係，是近月來人們關注的一個話題。專家認為，運動是保持健康的關鍵。通過運動，可以增強體質，提高免疫力，預防疾病。因此，人們應該養成運動的習慣，保持健康的體魄。

# 敦煌安裝激光系統

## 近月

敦煌莫高窟的保護工作，是近月來的一個重要話題。為了保護莫高窟的壁畫和彩塑，專家決定在莫高窟安裝激光系統。這套系統可以對莫高窟的壁畫和彩塑進行精確的掃描和測量，為莫高窟的保護和修復提供科學的數據支持。

# 京杭運河沉船慘劇追記

## 黃印明

京杭運河沉船慘劇，是近月來的一個重大事件。據悉，這起慘劇發生在京杭運河的一處狹窄水域。當時，一艘載有大量貨物的貨輪，因操作不當，與另一艘小船相撞，導致貨輪沉沒。這起慘劇造成了重大的人員傷亡和財產損失。這起慘劇的發生，再次引發了社會對京杭運河交通安全的關注。

# 相逢一笑泯恩仇時機近了

## 皇古甫

相逢一笑泯恩仇，是近月來的一個熱門話題。專家認為，在當前形勢下，人們應該學會寬容，學會放下。只有放下過去的恩怨，才能看到未來的希望。因此，人們應該學會寬容，學會放下，讓相逢一笑泯恩仇的時機早日到來。

## 龍華汽車有限公司

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡。

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：3-712911-5

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓 電話：3-953783 3-965087 3-969370

圖文傳真：3-970420 電傳：32807 LWJTD HX

各單位自備批文及外匯 各款新豐田左軀全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車，中巴，貨車，日產，五十鈴豪華麵包車，農夫車，翻新豐田麵包車農夫車及多款特種車輛。

## 滿豐供應有限公司

全新左軀豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。

集團經營 日本直接進口 進口車輛業務

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室 電話：3-971209 3-971230

各單位自備批文及外匯

## 華多利汽車有限公司

直接進口，常備現貨，實力雄厚，批發價錢，全港最平，代訂期貨。

地址：九龍彌敦道301 309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上） 電話：3-7706822（7線） 圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外匯

地址：深圳市建設路德興大廈二樓 電話：238548 249 250 王玉球、何志強 12座原裝前冷氣收錄機 1.5噸農夫車日本冷氣收錄機 豪華8座原裝冷氣收錄機 豪華轎車2800原裝冷氣收錄機 豪華日產原裝冷氣收錄機

## 金得利汽車公司

九龍彌敦道750號怡和中心10字樓1007室 電話：3-810361 圖文傳真：3-972395

全新日本直接進口 現貨豐田左軀汽車

12座原裝前冷氣收錄機 1.5噸農夫車日本冷氣收錄機 豪華8座原裝冷氣收錄機 豪華轎車2800原裝冷氣收錄機 豪華日產原裝冷氣收錄機

## 本田摩托車 HONDA WIN 領先的標誌！

新款四衝程，省油、寧靜、豪華

中國總代理：SUMMA SURYA LTD. 地址：香港中環皇后大道中100號 電話：5-265300 FAX：5-8654291

## 發貨箱服務公司

香港發貨箱碼頭71-75號 電話：0-244940 0-243362 0-243498 圖文傳真：0-2474632

來往香港、廣東、中轉全國各地 並備有拖運大型車服務 設有散貨服務週三開往廣州

代理處：華運公司 香港灣仔道20號華運大廈10字樓 電話：6-8934781 6-8931834 6-8931811(160線) 6-89344 11 HY COMP HK 6-893131 11 HY COP HK 傳真：6-8932644

代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東分公司 香港中環皇后大道中100號 電話：5-265300 FAX：5-8654291







[illegible]











### 手錶何以發生故障？

崔德生教你保養手錶

手錶是市民日常生活中不可缺少的計時工具。由於本港手錶製造業發達，市民手中持有手錶者日眾。但由於使用不慎，或因保養不當，致使手錶發生故障，甚至停擺。本報特請崔德生先生，就如何保養手錶，以供市民參考。

手錶的構造，大致分為機件、表殼、表帶三部分。其中機件最為精密，也是最容易發生故障的部分。保養手錶，應注意以下幾點：

一、避免碰撞：手錶機件精密，經不起碰撞。應避免將手錶摔在地上，或與硬物相撞。

二、防止磁場：磁場會干擾手錶機件的正常運作。應避免將手錶靠近電機、磁鐵等物。

三、定期清洗：手錶表面容易積灰，應定期用軟布清洗。表帶若為皮革，應定期塗油保養。

四、注意濕度：潮濕環境易導致機件生銹。應避免將手錶放在浴室、廚房等潮濕地方。

五、定期檢查：建議每年將手錶送至專業師傅檢查一次，以確保其準確運作。

### 美與景配

福履

美與景配，這是一個老問題了。有人認為，美是景的靈魂，有人認為，景是美的載體。其實，美與景是不可分割的。只有當美與景完美結合時，才能產生真正的藝術。

### 新園地

公關與宣傳

公關與宣傳，是現代社會中不可或缺的一部分。公關旨在建立組織與公眾之間的良性關係，而宣傳則是為了推廣某種觀點或產品。兩者相輔相成，共同推動社會的發展。

### 惠而不費的風涼話

方明

在炎熱的夏季，人們最渴望的就是涼風。然而，有些所謂的「風涼話」，雖然聽起來讓人涼快，但實際上卻是對人的諷刺和挖苦。這種「惠而不費」的風涼話，不僅不能讓人感到涼爽，反而會讓人感到心寒。

### 難得的問題

郁德芬

在我們的生活中，總會遇到一些難得的問題。這些問題往往具有挑戰性，需要我們運用智慧和勇氣去解決。正是這些難得的問題，才讓我們的人生變得更加精彩。

### 廣告背後

林旭華

廣告是商業活動的重要組成部分。在廣告背後，隱藏著複雜的利益關係和市場競爭。了解廣告背後的真相，有助於我們做出更明智的消費決策。

### 定庵的小令

吳其敏

定庵的小令，以其獨特的風格和深刻的內涵，深受讀者的喜愛。這些小令不僅是文學藝術的瑰寶，更是作者情感的真摯表達。

### 香港與太平天國

余也

香港與太平天國之間的關係，是一個值得探討的話題。太平天國的興起和滅亡，對香港的歷史和發展產生了深遠的影響。

### 洛杉磯第一次主辦奧運

彭光中

洛杉磯第一次主辦奧運，標誌著美國在國際體育舞臺上的地位日益顯赫。這也反映了美國在經濟和科技方面的強大實力。

### 如何計算多餘水

如月餅多餘水

如何計算多餘水，是一個涉及數學和物理的問題。通過科學的方法，我們可以準確地計算出多餘水的量，為實際應用提供參考。

### 欲購難得牛仔褲

冬冬

牛仔褲是現代人衣櫥中的必備品。然而，由於市場競爭激烈，消費者在購買時往往感到困難。如何選擇一條合適的牛仔褲，成為了一個值得思考的問題。

### 「質量」之爭

牛聰

「質量」之爭，是經濟學中的一個重要概念。它不僅指產品的質量，還指生產過程的質量。提高質量是企業競爭力的關鍵。

### 第七十六回：英雄起死回生

英雄起死回生

本報特約作家，以生動的筆觸，描寫了英雄起死回生的感人故事。這部作品不僅具有文學價值，更是一部反映社會現實的佳作。

### 市都小說

市都小說

市都小說，是現代文學中的一種重要形式。它通過對城市生活的描寫，反映了社會的變遷和人性的扭曲。

### 恒指強弱股

恒指強弱股

恒指強弱股，是投資者關注的一個焦點。通過分析恒指的走勢，我們可以了解股市的強弱，並為投資提供參考。

### 辣

辣

辣，不僅是一種味道，更是一種態度。在當今社會，我們需要那種敢於面對困難、敢於挑戰權威的「辣」精神。

### 羅國洲與馬輝

羅國洲與馬輝

羅國洲與馬輝，是當今文壇上的兩位重要人物。他們的創作風格獨特，深受讀者的喜愛。

### 新園地

新園地

新園地，是讀者了解社會、增長知識的重要窗口。本報將繼續為讀者提供豐富多彩的內容。



山戀戀  
續故事 察警  
警 楊午 大慶早  
夜 便鬼場  
察警 楊午 大慶早  
夜 便鬼場

山戀戀  
續故事 察警  
警 楊午 大慶早  
夜 便鬼場  
察警 楊午 大慶早  
夜 便鬼場

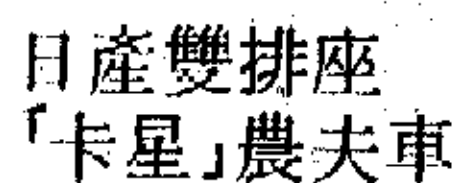




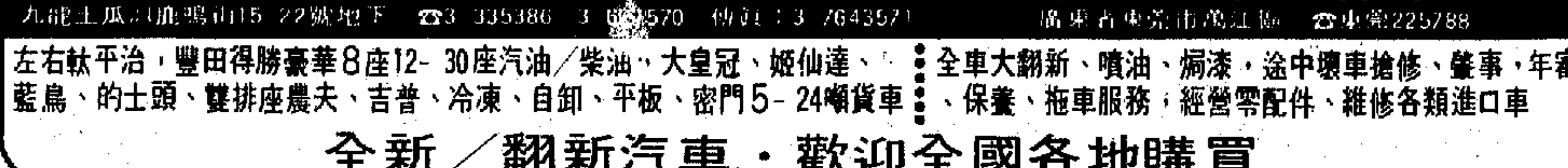


每天每個位可排大字四個  
細字三十六個，收費12元

中國業務部：☎5-8918028 圖文傳真：☎5-8917960



**智勤(香港)汽車修配廠**



**全新：**560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE  
**翻新：**500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

各類農夫車，的士頭，日吉  
女鞋，小橋車

翻新5至8噸貨車  
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司 電話: 3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真: 3-7800647 中運汽車貿易有限公司 電話: 0-4885511 石崗橫台山羅屋村

**日發機器供應有限公司** 香港軒尼詩道 188號二樓 電話 5-754356 0-752388

**現貨** 全新左軀豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機、15噸噴射排座農夫車、的士頭六座位農夫車、皇冠高級轎車、26座高頂旅遊巴士、DYNA 3噸平板貨車、9座、10座吉普車、三叉戟豪華型吉普車、五十鈴新款12座麵包車、日本翻新日野、實力、五十鈴至十二座、白切車、貨車、油料車、全新貨新款卡車、堆土機、攪拌機、貨機、刈草機、剪草機、

**華耀車行** ☎ 3-629817 3-635292 3-648666  
圖文傳真：3-630839 九龍土瓜灣浙江街44號地下  
**全新左軚豐田・日產・50鈴車系**  
豐田皇冠姬先達佳美12座灣・日產藍鳥萬事得929 (備有合格證)

琴島——夏普 國內提貨價格特惠 香港亦有現貨發售

全自動 雙桶 洗衣機

愛情號 洗衣機

夏普牌 洗衣機

中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB 30-2）半自動雙缸（XPB33-15）用大波輪筒體特大3.3公斤對衣物不磨損，磨損輕，三段水調節，噴嘴省，節水電。保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。

電話：0-6800060、0-6061830（夜間）

地址：沙田火炭蒼竹洋街13號裕昌中心一樓K座

金剛牌  
陶瓷  
行  
5 郵洽

**吸得利 ADLY 100** 安全 舒適 優美 強勁

國內首產處：廣州市  
廣東省中國人貿易有限公司  
TEL: (86)6563882178

經銷處：廣東省  
廣東（香港）廣海有限公司  
TEL: 3-312311  
深康（集團）有限公司  
TEL: 3-302896

澳門首產處  
興隆貿易有限公司  
TEL: 331060  
恆興貿易有限公司  
TEL: 34666

中國總代理：興達公司



國產上海江蘇口岸 金色棉線  
彩格56800, 21S x 21S 64 x 54 各式花款大量現貨。  
另有全棉色線青年布 21S x 21S 57 x 58  
全棉色線線布 20 x 20 S 60 x 60  
Call 007 7800333 019262 黃成或 0112284

現金徵求現貨  
硅鐵 Si60-65 Si65-70  
Si69-72 Si70-75  
鉅額 AOO AO  
電匯 99.95 99.99  
電匯 7252546 H 238700  
H111681, P X 238700 洽

聯邦偵探  
★由局長梁仁專賞★  
③939007 ③939989  
7302 聯數浩 8 / 5

**可充電池**

RECHARGEABLE BATTERY

AA Size 1.2V

常備大量現貨

各款大號、5號電池

**電腦各款I.C.**

41256-20

41256-15

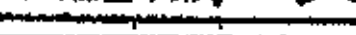

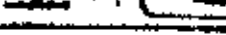





256K D-RAM

**國產壽衣**

上海福祿

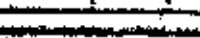
九龍彌敦道六十六號  
油蔴地街市內六樓

電話：3-861913 3-861915

效果器、  
 出口批發  
 廣州龍門山道 GOR 樂學士電子器材廠出品

PDR-3600    D-6    HP-8040    廣州辦事處    SK-1608



**適行汽車服務公司**

香港加路連山道九號

電話: 5-767755, 5-768687

● 轎車: 豐田MS132 (豪華級) YS132 (標準級)

● 轎車八座: 豐田豪華八座、吉普車、福特FJ 62、三菱LO47

● 麵包車: 豐田KM37、YH51LB、三菱L300 (88年新款)

● 農夫車: 豐田、日產、五十鈴、三菱、由0.75—1.75噸

● 巴士: 豐田RB20、三菱BC432 (88年新款豪華級) 26座

● 貨車: 五十鈴—一、三、五噸由3—10噸

### 遺失聲明

先叔葉德成青島膠州路順興泰衣店路1號  
 15號226室有櫥房一幢，其所有權人  
 楊國志字 256號及全宗契據遺失，特此聲  
 明作廢。如有業主，請從即日起一個月內  
 提出。逾期向市丁雙登議，申請補辦房

### 聲明

本廠有日本名廠半新舊之紙巾樹膠大袋  
 包裝機出讓，有寫字來函或電話天津  
 永春街9-15號精工衛生紙業有限公司  
 或經手人 杜世英

### 紙巾機出讓

### 出讓

高崗套房  
 歡迎大住及  
 人租見面  
 九龍旺角彌敦道  
 九號就診  
 電話：2622  
 遊客之新樂園  
 新大九龍  
 康樂酒店  
 住位  
 華僑旅  
 瑞豐旅館  
 宏發旅  
 新街  
 瑞豐旅館  
 宏發旅  
 新街

電話：2511111  
地址：廣州長堤  
交通：地鐵、巴士、輪船

## 廣州出租

廣州火車站附近，交通便利，環境優美，設施齊全，歡迎預訂。

電話：2511111  
地址：廣州長堤  
交通：地鐵、巴士、輪船

**世界賓**

電話：2511111  
地址：廣州長堤  
交通：地鐵、巴士、輪船

## 廣州出租

廣州火車站附近，交通便利，環境優美，設施齊全，歡迎預訂。

**東亞**

電話：2511111  
地址：廣州長堤  
交通：地鐵、巴士、輪船

廣州人民北路永泰約31號  
 電話總機862221 袁紹麟先生  
 廣州人民北路永泰約31號  
 電話總機862221 袁紹麟先生  
 廣州人民北路永泰約31號  
 電話總機862221 袁紹麟先生